Añaskitu N° 34
P'anqawan Yapachikuy

conosur

Ñawpaqman

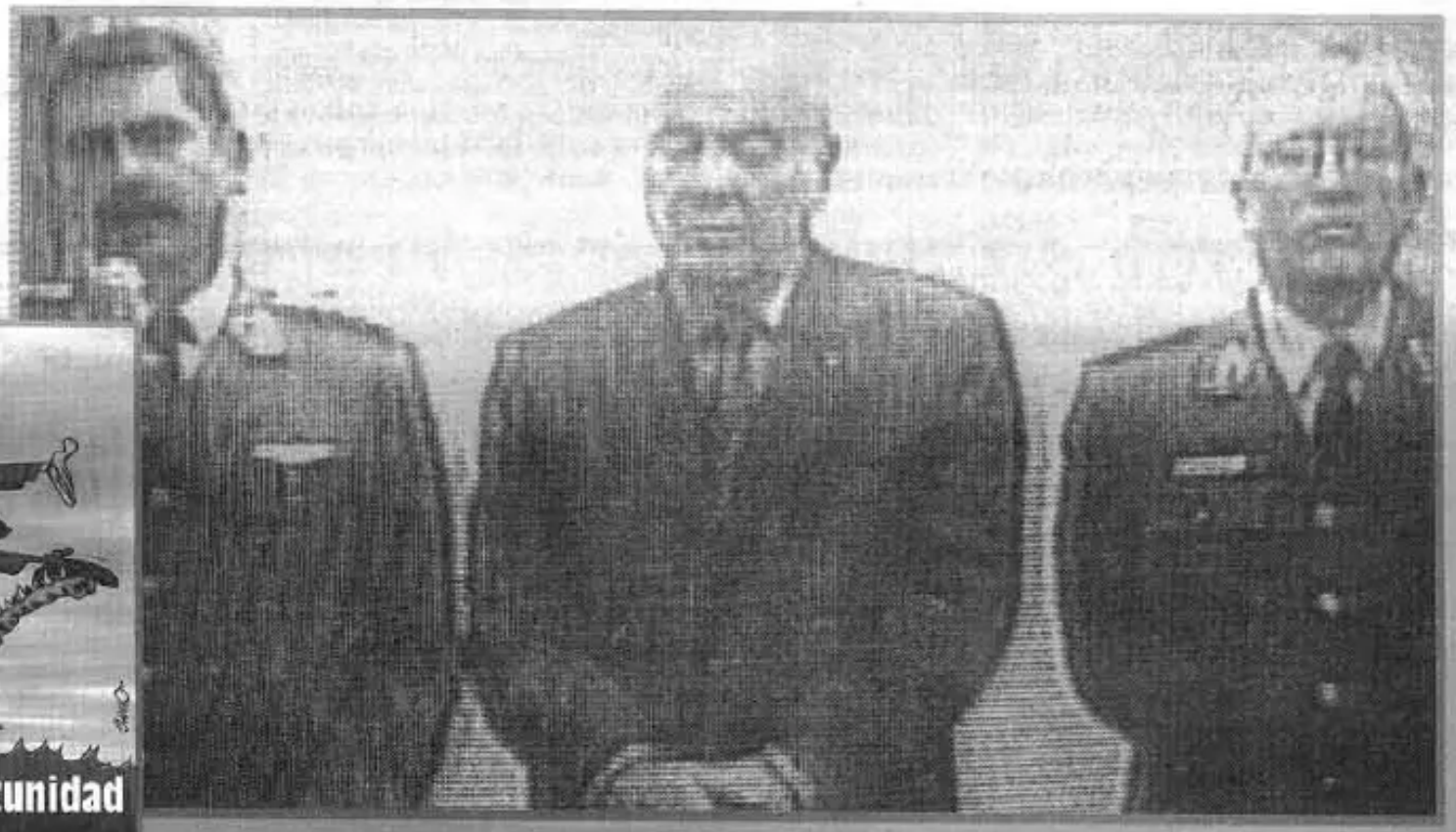
Revista rural bilingüe para la Nación Quechua

Mayo - 2003 D.L. 2 - 3 - 03 - 94 CONOSUR Nº 102 ~ AÑO 20 Bs 3.-

"Gobiernoqa ch'ulla chakillaña sayachkan"

Los que nos gobiernan quieren un Pacto social para que dejemos de luchar por nuestros derechos. Uno de nuestros derechos es el derecho democrático a decidir que clase de país queremos. La Bolivia que existe ahora ha sido organizada y definida por un sector oligárquico criollo, que desconoce los derechos de las mayorías de indígenas, de campesinos y de trabajadores. Ahora las organizaciones populares exigen que sean las mayorías las que decidan como va a ser Bolivia.





¿Imapaq pacto social?

"Pacto socialta ruwayta munanku, Gonita salvayta munaspachá. Uk pacto socialqa Bolivia ukhupi kawsayman jina kanan tiyan, kay modelota cambianapaq, q'ala empresas YPFBta, gasta, recursos naturalesta recuperanapaq, chaypaq pacto social ruwakunman, baseswan llaqtaq chawpinpi". *Ampliado Regantespi Omar Fernadez niraq:*

Asamblea Constituyenteman chayana tiyan

"Cumbres, encuentros, Congresos tukuy chaykuna lineamientota quchkan ruwakunanpaq, Asamblea Popular Constituyente nisqaman chayana tiyan, Tierra Territorioman chayanapaq, chayman waqyakunan tiyan. Yachanchiq jina kay tiempos politiqueros ña parlay qallarisankuña. Mana kanchu waq solucionta qunapaq kay crisis económica mayqintacha qhawasanchiq. Gobiernopis ch'ulla chakillaña kasan imaptinchus wañupusan chay Modelo neoliberal ninchiq chay", *Wilber Flores, Ejecutivo FSUTCCHmanta.*

Suplemento Informativo Del No. 102

Bs 1.-

Conosur Ñawpaqman

Revista Rural Bilingüe para la Nación Quechua
AÑO 20 • D.L. 2-3-03-94
Julio - 2003

El periódico "Conosur Ñawpaqman" como un pequeño aporte a este Décimo Congreso Ordinario de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, ha entrevistado a los ejecutivos de las Federaciones Departamentales, para saber cuál es el pensamiento de los ejecutivos departamentales para este Congreso, cuál es el objetivo principal, cuáles son las propuestas para el tema Tierra, Territorio, recursos naturales, qué dicen sobre Instrumento Político, sobre el ALCA, sobre la Asamblea Constituyente y varios temas que serán temas de análisis con todos los delegados asistentes a este Congreso, donde también se sacarán resoluciones importantes que los principales dirigentes departamentales, provinciales tendrán que hacer cumplir.

X Congreso Ordinario de la C.S.U.T.C.B

"Nos organizarmos para caminar firmes"



POTOSI

"Vamos a garantizar el Congreso con 200 delegados"

Teodoro Mamani, Ejecutivo Federación Potosí, dijo: "Nosotros en un Ampliado hemos decidido ir con nuestros candidatos y propuesta al Congreso Nacional y vamos a garantizar al Congreso con 200 delegados. Este Congreso va a ser de muchísima importancia para todos los compañeros campesinos. Para estar muy unidos también irán las Federaciones Regionales".

"Ya no queremos intereses personales"

"Este Congreso tiene que estructurar a la Confederación Nacional, al mismo tiempo tiene que ser un Congreso de Unidad, ya no de peleas, ya nó queremos intereses personales de quiénes siempre han buscado por el lado del gobierno para dividir al movimiento campesino".

"Tiene que revertirse los latifundios ociosos"

"Potosí es el más afectado por la falta de tierra, el gobierno se ha comprometido dar 500 mil hectáreas, pero eso no es suficiente para los campesinos, queremos respuestas más concretas. También se tiene que revertir los latifundios ociosos como dice la ley, para que entreguen inmediamente a los compañeros necesitados.
También esta el problema del agua en Potosí, el gobierno intenta dar este recurso a los empresarios extranjeros y este Congreso tiene que tener una posición firme sobre todos los recursos naturales: tierra, agua, gás, etc".

"Vamos a respetar al Instrumento Político"

"En lo político, en un Congreso departamental hemos decidido respetar al Instumento Político, que en la pasadas elecciones hemos logrado buen avance como campesinos, indígenas y trabajadores de las ciudades, confiamos en ese Instrumento de los pobres para salvar a este país que ya no está en nuestras manos".

"Queremos un compañero que luche y enfrente por los derechos"

"Nosotros queremos un compañero que luche y enfrente por los derechos e intereses de los compañeros campesinos, para eso tiene que ser la dirección de la C.S.U.T.C.B. Entonces pensamos que en el Congreso vamos a eligir un buen compañero con identidad, con posición firme y que sea del Instumento Político".

"Sólo las movilizaciones hace cumplir al gobierno"

"El Congreso va a definir una movilización, justamente porque el gobierno ha faltado a muchos compromisos locales y nacionales firmados durante los bloqueos pasados, en cualquier momento vamos a salir en movilizaciones porque el gobierno nunca va a cumplir si no hay movilizaciones".

Santa Cruz

"El problema de tierras está grave en el oriente"

Diego Marquina, Ejecutivo de la Federación Campesina de Santa Cruz, dijo: "El Ampliado de Santa Cruz ya ha determinado los delegados al Décimo Congreso de la C.S.U.T.C.B. de Sucre, estaremos 150 a 200 delegados. De este Congreso esperamos tener dirigentes legítimos, portavoces del movimiento campesino nacional, que nuestras demandas de acá sean atendidas porque hasta ahora no tenemos un representante nacional, no tenemos quién hable por nosotros y los problemas de tierras están cada vez más graves acá en el oriente".

"Control social al INRA"

"Nuestra propuesta es recuperar ya nomás los 2.7 millones de hectáreas de tierras identificadas en dos lugares como tierras fiscales. Tambien recuperar los 8 millones de tierras de los latifundios ociosos, anulando papeles falsos. Lo otro, es la re-estructeturación del INRA, sanear el INRA, porque hay mucha politización, mucho compraderismo, son los mismos terratenientes que están manejando. Además poner el control social, o sea las organizaciones sociales y otras organizaciones neutras tengan acceso a revisar los procesos de saneamiento, hasta ahora sanean sólo los grandes terratenientes y todos los ilegales están legalizando.

"Tal como se aplica el INRA, no nos sirve de nada, siguen los patrones"

Y nuestra propuesta de mediano plazo es una nueva de"Ley de Tierra-Territorio y Recursos Naturales", donde aparte de tener títulos de tierra también tener acceso a nuestros recursos naturales. En este Congreso vamos a concensuar con las otras Federaciones.
También de este Congreso tiene que salir un instructivo de movilizaciones, porque tal como se esta aplicando el INRA no nos sirve para nada, siguen los patrones.

Nos interesa recuperar más tierras fiscales y el INRA tiene que ser una institución transparente, neutral. De los 10 años de plazo de saneamiento, ya ha pasado 7 años y este INRA no ha hecho nada para el movimiento campesinos-indígena acá en el oriente, no hay un sólo título".

"Las Tierras Comunitarias de Origen están siendo perforadas"

"Ahora las Tierras Comunitarias de Origen (T.C.Os) también son medio tramposas, si bien se demanda un territorio con una cierta dimensión pero ahí adentro aparecen los terceros (hacendados, ilegales), supuestos propietarios y el INRA los está avalando y al final ese título T.C.O queda todo perforado, aparecen los ganaderos con más tierra dentro la T.C.O y los campesinos, indígenas quedan en tierra bien reducida. También esperamos elegir un dirigente legítimo, concensuado entre quéchuas, aymaras y oriente.

CHUQUISACA

"Ya no queremos dirigentes politiqueros y traidores"

Wilber Flores, ejecutivo de la Federación de Chuquisaca, dijo: "Este Congreso es Orgánico y es de unidad campesina y eso es que vamos a lograr, eso es importante para nosotros en este momento de crisis de liderazgo nacional. El Congreso lo vamos hacer en uno de los 2 coliseos cerrados de Sucre, aunque me informaron de la Prefectura que el señor Felipe Quispe había enviado una carta al señor Prefecto pidiendo que no nos faciliten ningún coliseo para nuestro Congreso. Esto demuestra de que hay un pacto entre el Felipe Quispe y el gobierno. No queremos líderes politiqueros, traidores; lo que queremos es líderes de corazón, sangre, revolucionario que defienda los intereses comunes de nuestro sector".

"La lucha por Tierra - Territorio"

"En el tema tierra y territorio esta la lucha por la tierra, así como en todas partes de Bolivia el INRA está politizado, acá igual está sucediendo y justamente con muestras movilizaciones logramos sacar al Director Departalmenteal del INRA y hoy el Prefecto está politizando intentando poner de director departamenetal del INRA a uno de sus militantes y eso es lo que no estamos permitiendo. En eso esta la pelea entre campesinos y la prefectura".

"Vamos a sacar del pozo a nuestra C.S.U.T.C.B."

COCHABAMBA

"Las Federaciones Departamentales hemos convocado a este Décimo Congreso"

Feliciano Vegamonte, Ejecutivo de la FSUTCC, dijo: "En vista de que la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (C.S.U.T.C.B.) está en crisis desde hace más de 4 años, las Federaciones Departamentales hemos convocado al Décimo Congreso Ordinario, al cuál tenemos que ir con una propuesta. Y todas las bases, asistir de acuerdo a la convocatoria. El objetivo principal de este evento es la unidad de las bases campesina, indígenas y originarias de este país".

"Tenemos que hacer respetar a las comunidades originarias"

"Ahora con especto a la tenencia de la tierra, es hacer respetar las comunidades originarias, el territorio en torno a las Tierras Comunitarias de Origen. Los quechuas, aymaras y tupiguaranís tenemos que ser los dueños legítimos de nuestra tierra, territorio y de nuestros recursos naturales. Respecto al INRA tenemos que tener una nueva ley de tierra y territorio que garantise el derecho a la tierra, al respecto tiene que sancionarse una Resolución y en torno a este, el Comité Ejecutivo entrante tiene que pelear y hacer cumplir.

"Instrumento Político para enfrentar al modelo neoliberal"

"También tenemos la propuesta de una Educación Intercultural Bilingüe porque forma parte de la organización campesina-indígena y del Instrumento Político.
Cochabamba va a llevar un documento político para el Instrumento Político de los campesinos, indígenas y trabajadores pobres de las ciudades, que los una para enfrentar al modelo económico, social y político neoliberal.

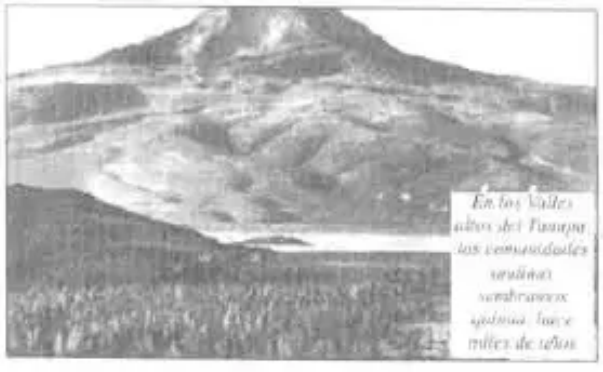
"Seguir avanzando hacia una Asamblea Constituyente Popular"

"El Congreso tiene que elegir una dirección totalmente transparente, que conozcan nuestra realidad y hacer respetar su organización, los derechos de los campesinos, indígenas y originarios del país. También vamos a avanzar hacia una Asamblea Constituyente Popular y de Naciones Originarias, ya no tenemos que esperar que las reivindiciones sean para calmar las movilizaciones, cuando se vive una crisis de modelo, gobierno y políticos corruptos. Se tiene que avanzar a la toma del poder. Para la dirección, tienen que salir candidatos bien concensuados por regiones: quéchua, aymara y oriente y realizar una elección bien democrática y transparente.

ORURO

"Los campesinos estamos organizados por la tierra"

Edgar Sánchez, Ejecutivo de la Federación Departamental de Oruro, dijo: "Las Federaciones en un Ampliado de Oruro hemos decidido llevar adelante el Décimo Congreso de la CSUTCB, porque según los Estatutos es cada 2 años el Congreso Ordinario.



En los Valles altos del Tunupa los comunidades aymaras sembraron quinua hace miles de años

Los campesinos estamos organizados por la tierra y hemos pedido 3.8 millones de hectáreas, que está cumpliendo el gobierno. El Movimiento Sin Tierra (MST) surge también por la crisis de la CSUTCB, para exigir la dotación de todas las tierras fiscales. Y ahora el gobierno solo ofrece 500 mil hectáreas. Entonces la principal lucha del movimiento campesino nacional es por la TIERRA".

"Tenemos que parar al ALCA"

"Seguramente del Congreso va a salir un marcha con una fecha determinada para parar el ALCA, la venta gratuita del gas; por otro lado, está la ***recuperación de las empresas capitalizadas***, la ***no militarización del Trópico*** cochabambino, la ***rebaja de las dietas parlamentarias, que desaparesca uno de los legislativos*** porque es el único país que funciona con tres poderes. Y lo fundamental es ***exigir la Asamblea Nacional Constituyente*** de las Naciones Originarias para reformular la Constitución Política Estado.
Por otro lado, vamos a salir unidos, ningún departamento esta con interés de ser Ejecutivo sino estamos buscando la unidad nacional.



Primera Marcha por el Territorio-Beni, 1990

Foto: Archivo

PANDO

"Tenemos que sacar adelante nuestra Confederación"

Luis Alberto, Ejecutivo de la Federación de Pando, dijo: "En el Ampliado de Oruro decidimos realizar el Décimo congreso orgánico de la CSUTCB, nosotros vamos a garantizar ese congreso con una buena participación para solucionar el problema de nuestra organización matriz.
Sabemos que no existe en este momento una representación legítima de la CSUTCB y somos las Federaciones Departamentales quienes conformamos y hacemos a la CSUTCB con la obligación de sacar de la situación en que se encuentra".

"El gobierno retarda la titulación"

"Nuestra propuesta es tener tierra y estamos en proceso de saneamiento, se ha logrado 500 hectáreas por unidad familiar como mínimo en el norte amazónico y ésto vamos a hacer respetar ya que el gobierno quiere hacer retardar el proceso de saneamiento, no se ha entregado ningún Título en este momento. Estamos preparando también movilizaciones para que entregue los Títulos del Polígono Tres de Bolpebra. El gobierno esta retardando justamente para dar cabida a las empresas transancionales y a las empresas madereras que tienen bastantes concesiones y la Superintendencia Forestal la está avalando. En el Congreso en la Comisión de Tierra y Territorio vamos a sacar importantes resoluciones favorables a nivel nacional".

"Vamos a sacar del pozo a nuestra CSUTCB"

"También nuestro objetivo es llegar a estar dentro la CUSTCB, porque nunca hemos sido tomados en cuenta, es hora de que Pando esté presente en el comité nacional. Yo creo que vamos a sacar del pozo en que se encuentra nuestra CSUTCB.

FRUTCAS

"Necesitamos una dirección sólida"

Paulino Colque, Ejecutivo de la FRUTCAS, dijo: "Lanzada la Convocatoria por las Federaciones es hora de que se resuelva el problema orgánico de la Confederación Unica. Creemos que vamos terminar con esa división, para eso necesitamos una dirección sólida que garantise el funcionamiento de una verdadera Confederación Sindical Unica de Bolivia y no así hasta ahora manejado por unos caudillos, solo han estado persiguiendo sus intereses personales. Tenemos que asegurar y consolidar la organización de la CSUTCB, porque la situación a afectado hasta las bases".

"Tenemos que hacer respetar las Tierras Comunitarias de Origen"

"Debemos plantear en el Congreso es que se modifique muchos artículos de la Ley INRA, que habíamos planteado nosotros. Al no tener la seguridad jurídica de nuestras tierras, la única alternativa de hacer respetar son las Tierras Comunitarias de Origen (TCOs). Esa sería nuestra demanda de las cinco provincias del sur del departamento de Potosí.

Tenemos procesos de trámite de TCOs que indudablemente son importantes extensiones aunque sean áridas. Esta es una propuesta que haremos respetar en este Congreso. A nuestra Región no llegó la Reforma Agraria del '52, por lo tanto no tenemos Títulos Ejecutoriales, pero dar un paso es la seguridad jurídica hacia el territorio son las Tierras Comunitarias de Origen.
También tenemos que luchar por una "Ley del Territorio" que beneficie a las mayorías. Se hace problemático el tema de los recursos naturales, como en el caso del Salar de Uyuni, la exportación de aguas, estan corriendo el riesgo de ser entregadas a grandes empresas transnacionales. Parar el ALCA através de una comisión de la Confederación".

"Federaciones Congresoman waqyachisqan, histórico"

Román Loayza, ex-ejecutivo CSUTCBmanta, nirqa: "Federaciones Departamentales, Regionales ima Estatutusman jina convocatoriata urqhunku. Kunitan crisis COBpi kachkan. CSUTCB sayasqanmantapacha primera vez Federaciones convocachkanku, chaytaq allin histórico. Kawsayninchiq uqhupi organizacionespi "brazo político" Instrumento Politicota tiyanña, organizaciones sindicales wachan, tiyanña 27 diputados, 8 Senadores campesinos-indígenas orgánicamente kachasqas".

"Decreto 21060 phirina tiyan"

"Decreto 21060, capitalización, ALCAta phirina tiyan, recuperana tukuy riquezas naturales, jallp'a, territorio. Uk p'unchaytaq mana candidatoschu chayanqanku poderman, chayanqanku organizaciones sociales. Pueblo unido, organizado mana saruchasqa kayta atinchu leyes criolloswan. Chayrayku parlana tiyan Asamblea Constituyente Popular, Boliviapi musuq Estadota ruwanata.

"Experinciayukta aqllasqayku"

Candidatosta apasqayku experienciayukta baseswan, comunidadeswan, Instrumento Políticowan, comprometesqata Dirigentes débiles churasqayku chayqa, Humberto Choque jina vendeyta atiwaykuman; chayraykutaq experiencia paypi manaña pantanaykuchu tiyan Dirigentesta aqllaspa".



Marcha por la Vida y el Territorio, 11 al 26 de septiembre 1996-La Paz

Mesas de diálogo-negociaciones gobierno y campesinos - Indígenas

"Jallp'aqa qhapaqkunallapaq nin"



Isabel Dominguez nin: "Ministra Moira Paz, jallp'amanta sut'inchayta mana munanchu"

"Dotación de Tierras Fiscales, unay t'aqsasqaña"

"Kay punto unay t'aqsasqaña, nuqayku papelesta mañayku. Gobiernoq documentosninkullawantaq rikuchiyku, ninku 2 millones 800 mil hectareas jallp'a kasqanta. Gobierno ruwanqa kasqa nin:

- 500 mil hectáreas fiscales jallp'alla dotacionpaq.
- 700 mil hectáreas kallantaq madererospaq.
- 1 millon 100 mil hectáreas reservas para Areas Protegidas y concesiones petroleras, biodiversidad y turismo.
- 400 mil hectáreas tierras municipales.

Tukuyninpi 2 millones 800 mil hectáreas ruwakun.

18, 19 marzo 2003 p'unchaykuna Santa Cruz llaqtapi uk tantakuy ruwakuspa karqa, Moira Paz Ministra de Desarrollo Sostenible y Planificacionmanta, Estado Mayor del Pueblo nisqakunawan ima, jallp'amanta parlanapaq. Pasaq gobierno uk decretopi nirqa, 3.8 millones hectáreas Estadoqta jallp'a tiyan, kaytaq llulla kasqa, 'pasaq gobiernoqa manchayllawan firmarqa' nisqanku. Phisqa pachaq waranqa hectáreas jallp'allaña kanman kasqa.

Isabel Domingues, Ejecutiva Departamental warmismanta nirqa: "Diálogo mana ñawpaqman rinchu, uk janq'utiyay. Karqayku Federación Departamental Cochabamba, Federación Warmismanta, Movimiento Sin Tierra, Federación Campesinos Santa Cruzmanta, Warmikuna Santa Cruzmanta, Coordinadora Indígena del Oriente, Federación Colonizadores Yapacanimanta, miembros Confederación Colonizadores Boliviamanta ima".

Ministros ninku: "3.8 millones hectáreas jallp'aqa mana kanchu".

Isabel D. nillanpuni, "Ministra Moira Paz, mana sut'inchayta munanchu, aswanpis phiñariykukapun, -jallp'aqa kanqa- nin, mana ninchu mayk'aqchus, -nuqa nisaq- nispalla nirpan. -Tiyan jallp'a, mana kawsanaykichispaq jinachu- nirpawayku. 3.8 millones hectáreas jallp'amantataq nin, -chayqa mana kanchu, pasaq presidente manchayllamanta qhillqaykusqa- niwayku. Prensa jamun mana ni imá katichiyta atinchu, -engañachkaykichikq- niyta mana atinchu.

"Mana sut'imanta niwaykuchu, tukuy jallp'as fiscales dotancionpaq nispaqa"

Feliciano Vegamonte, Ejecutivo Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC) nillarqataq: "Diálogo watiqmanta qallarikusqanmanta iskay kutillataraq ruwakun.

La Pazpi, 20 marzo p'unchay, INRA Nacionalpi, Viceministro de Desarrollo Sosteniblewan, dirigentes M.S.T, Federacionesmanta kaqkunawan imaqa, uk informe técnico jinalla ruwakurqa, mana ni imapi qhipanchu.

Chaymanta, Santa Cruz llaqtapi, ni ima kallantaqchu. La Pazpi nikurqaña kananta sut'i kutichiykuna, paykuna nikuchkallankupuni -Plan de Tierras 500 mil hectáreas-. Sut'inta tapuptin, ninku -chay 500 mil hectáreas jallp'a qhipakunqa q'alitun saneamiento tukukuqtinraq-, mana kanchu maypichus, mayk'aqchus".

"Empresasmantaq jall'pata jaywachkan"

F. Vegamonte nillarqataq, "700 mil hectáreasta jaywachkanku chayratu Asociación de Sociedades Locales (ASLs) nisqaman; campesinospaq, indígenaspaqtaq mana kanchu".

Gobiernoq documentosninman jinaqa:

"2 millones 800 mil hectáreas jallp'a kan"

Moisés Torres, Presidente Movimiento Campesino Sin Tierramanta (M.S.T), nillantaq: "Tantarikuspa karqayku tukuy organizaciones departamentales, indígenas, colonizadores, Organizaciones No Gubernamentales, Iglesia Católica, Ministra Moira Paz. Nuqaykuqta propuestas tiyapuwayku, 'Mesa de Tierra y Territorio, del Estado Mayor del Pueblo' jina".

"Ukchhikanta suchurinku"

"Kayta negakun Ministra de Desarrollo Sostenible, señora, Moira Paz, niwaykutaq: -kunitan kan qankunapaq 500 mil hectáreas, mayk'aqtaq planificay munankichiq. Iskay killamanta jina sut'i lluqsimunqa, maypichus kachkan chay jallp'a, imayna jallp'achus-"

Chayta niptin kamataq nuqayku niyku, -icha chayman urmaykuman chayqa tracionachkaykuman mayqinchus llawar jich'akun achkha compañerospaqta jallp'arayku-. Chayrayku Ministros kaqkuna suchurinku, nuqaykutaq niyku, mana chay kaptin?. Basesman willasqayku, niyku".

"Ministroswan ch'aqwariy karunchasqa kachkan"

"Ajinamanta karunchasqa kachkanman Ministrowan ch'aqwariy. Chay patapitaq Ministra apachimun uk cartata, nispa, nuqayku juchayuq kasqaykuta mana reunión apakunanpaq, kantaq 500 mil hectáreas jallp'a, yapakamunanta pisimanta pisi, chaywan ch'uñiyay munawayku", *Moisés T., tukucharqa.*



Arque. Ampliado watun dialogota.

Conclusiones

"Chayniqta gobiernoman sut'ita nipuyku"

1.- Reversion de tierras y dotación inmediata.
2.- Reinstitucionalización del INRA mana kanmanchu René Salomon, Director, jinallataq Directores Departamentales cambiakunanku tiyan.
3.- Control social del saneamiento. Kunankama mana kanchu ni ima control, aswanpis qhapaqkunata qhapaqyachichkasqanku jatuchiq jallp'aswan.
4.- Manaña jaywakunanñachu jallp'a conseciones forestales jina. Sumaq ch'uwa kanan tiyan chay jallp'as, mana jallp'asniyuqman jaywanapaq.
5.- Reversión de Areas Protegidas y Parques Nacionales a favor de las comunidades campesinas e indígenas. Yachakun Parquespi tiyasqanta achkha interés transnacionalesman jaywaykapunapaq. Nirqa parlayninpi, Ejecutivo FSUTCCmanta.

CENDA
Centro de Comunicación y Desarrollo Andino
Dirección: Av. Tadeo Haenke 2231
Telf. 4243412
Fax: (591-4) 4281502 • Casilla: 3226
E-mail: cenda@pino.cbb.entelnet.bo
Página Web: www.cenda.org

"Conosur Ñawpaqman"
Es una Publicación bilingüe bimensual del
CENTRO DE COMUNICACIÓN Y DESARROLLO ANDINO

Este revista fue fundada en 1983 bajo el nombre de "El Mitayito" por el Centro Pedagógico y Cultural Portales. Desde 1986 es elaborada independientemente por CENDA.

SUSCRIPCIONES
Costo por 6 ediciones:

• Cochabamba	Bs 40.-
• Resto de Bolivia	Bs 50.-
• Latinoamérica	$us 20.-
• Otros países	$us 40.-

Depositar a la orden de CENDA
Nº de cuenta 0600-8800-12
"Banco BISA"
Cochabamba - Bolivia

¿Imapaq pacto social?

Tukuypis Pacto Socialmanta parlarichkanku, imapaq chay pacto socialta munachkanku? Tukuypis ninku: kay gobiernota t'urumanta sik'inapaq, chaypaq mana pacto social kanmanchu, kanan tiyan Asamblea Constituyente churakunanpaq, chayllawan Bolivia suyunchiqqa watiqmanta sayaringa. Waturina imaninkutaq runa masikuna, ñawirina.

Ampliado Federación Regantespi, 9 abril p'unchay ninku:

¿Imapaq pacto social?

Omar Fernadez nirqa: "Pacto socialta ruwayta munanku, Gonita salvayta munaspachá. Uk pacto socialqa Bolivia ukhupi kawsayman jina kanan tiyan, kay modelota cambianapaq, q'ala empresas YPFBta, gasta, recursos naturalesta recuperanapaq, chaypaq pacto social ruwakunman, baseswan llaqtaq chawpinpi".

Congreso Educativo CENAQ, Mizque 28 abril ninku:

"Asamblea Constituyenteman chayana tiyan"

"Cumbres, encuentros, Congresos tukuy chaykuna lineamientota quchkan ruwakunanpaq, Asamblea Popular Constituyente nisqaman chayana tiyan, Tierra Territorioman chayanapaq, chayman waqyakunan tiyan. Yachanchiq jina kay tiempos politiqueros ña parlay qallarisankuña. Mana kanchu waq solucionta qunapaq kay crisis económica mayqintacha qhawasanchiq. Gobiernopis ch'ulla chakillaña kasan imaptinchus wañupusan chay Modelo neoliberal ninchis chay", *Wilber Flores, Ejecutivo FSUTCCHmanta.*

"MAS y MIP no participarán en el Pacto"

El Movimiento Al Socialismo (MAS) y el Movimiento Indígena Pachakuti (MIP) rechazaron cualquier intención de establecer un pacto social con los partidos políticos con representación parlamentaria, la Iglesia Católica y la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia (APDHB) y han propuesto hacer un Encuentro Nacional con organizaciones del Estado Mayor del Pueblo para refundar el Estado Boliviano.

"Pacto... para salvar al modelo neoliberal?"

El jefe del MAS, Evo Morales indicó que no hay necesidad de hacer un pacto social, que no será así, e indicó que no participará en ningún pacto social con los "verdugos y asesinos del pueblo" porque sería salvar al gobierno de Goni y al modelo neoliberal, aseguró. "La única vía para salvar a Bolivia es defender y profundizar la democracia participativa conquistado por el pueblo y sus organizaciones sindicales. Es necesario la refundación del país a través de la Asamblea Constituyente, la distribución de las tierras, la anulación el 21060 a través de la Consulta Popular y el Referendum. Además de revertir los recursos naturales a propiedad de los bolivianos y recuperar las empresas capitalizadas".

"Este gobierno ha fracasado"

Por su parte el jefe del Movimiento Indígena Pachakuti (MIP) Felipe Quispe, el Mallku, señaló que no fue invitado a ningún acuerdo, por lo que no participará en ningún pacto social, porque su partido no se prestará a ningún intencionalidad para "salvar" al gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada.

El Mallku, dijo que la Iglesia y Derechos Humanos fracasaron y manifestó: "Nos toca ahora organizarnos y crear una organización seria, dirigida por nosotros los campesinos y trabajadores"

A diferencia del MAS y el MIP, el NFR acepta ir al pacto, aunque pone como condición que la Asamblea Constituyente sea considerada en la agenda de discusiones, según el diputado Roberto Fernández. Los oficialistas, el MNR y el MIR, por su lado retan a los opositores a decir si están con la democracia o no. Qué significa democracia para el gobierno?



Omar Fernandez nin: "Pacto... makis watakunanpaq"?

ANALISIS

¡¡Pacto social para ya no luchar por nuestros derechos!!

Hace pocos días la Iglesia y la Asamblea de Derechos Humanos propusieron firmar un "Pacto Social". Derechos Humanos quería que las ideas del pacto fueran discutidas desde las bases, mientras la propuesta de la Iglesia ya venía redactada de manera que solo se pudiera cambiar algunos puntos y comas.

Primero: Qué es un Pacto Social?

Los periódicos han aludido al antecedente más conocido: el Pacto social de la Moncloa, firmado en España por los sectores sociales, los empresarios y el gobierno elegido poco después de la caída del dictador Franco. Ese pacto social amarraba las manos de las organizaciones sociales, para que no pudieran luchar por sus reivindicaciones, en nombre de la estabilidad democrática. Asustaron a la gente diciéndole que si no firmaban, los militares otra vez iban a venir a gobernar España.

Esa es la idea: nos quieren asustar que si seguimos luchando por nuestros derechos, van a venir los militares y nos van a quitar la democracia.

Ahora bien, la gente se pregunta, para qué nos ha servido la democracia hasta ahora? Nosotros hemos puesto la sangre para conseguir que se vayan las dictaduras y quienes han aprovechado?

Nunca han dejado que nos gobernemos

Los que han aprovechado son los mismos que nos han gobernado bajo las dictaduras, hasta el mismo Banzer ha venido otra vez a gobernarnos, esta vez, en "democracia". Nunca han dejado que nos gobernemos por nosotros mismos, han dicho que eso es anticonstitucional porque solo pueden gobernarnos los corruptos de la clase política. Y menos han dejado que logremos nuestros derechos al trabajo, a la tierra y a la salud y educación. Todo eso nos han quitado en nombre de la democracia y ahora quieren que se firme un Pacto Social para garantizar que todo eso que nos han quitado, no podamos exigir que nos devuelvan.



Arque: Bases Ampliadopi analizanku movilizacionesta

Criollos y oligarcas han organizado nuestro país

Por qué quieren un Pacto Social en vez de reconocer nuestro derecho a que se haga una Constituyente que decida como se organiza el país?

Los que nos gobiernan quieren un Pacto social para que dejemos de luchar por nuestros derechos. Uno de nuestros derechos es el derecho democrático a decidir que clase de país queremos. La Bolivia que existe ahora ha sido organizada y definida por un sector oligárquico criollo, que desconoce los derechos de las mayorías de indígenas, de campesinos y de trabajadores. Ahora las organizaciones populares exigen que sean las mayorías las que decidan como va a ser Bolivia. Ya no puede ser que nos quieran engañar cambiando un articulito de la Constitución para adornarla mientras ellos se llevan la tierra, se regalan entre ellos las empresas nacionales, los ahorros de la gente como han hecho con la plata de los maestros jubilados y, corruptos como son, entregan todos nuestros recursos a cambio de jugosas comisiones y negociados como los de la Mina Don Mario donde Sanchez de Lozada se hizo conectar gas directamente del gasoducto a Brasil a su mina en Chiquitos sin pagar un centavo.

Qué dice el texto del Pacto Social propuesto por la comisión creada por la Iglesia?

Dice por ejemplo en el punto 8: "La explotación de los recursos naturales no renovables debe ser eficiente y beneficiar a la sociedad con equidad", cuando lo que la gente quiere es que Bolivia recupere la propiedad del gas que Gonzalo Sanchez de Lozada ha regalado a las empresas transnacionales corruptas como Enron.

Dice en el punto 7 sobre la tenencia de la tierra: "Bajo los principios de 'la tierra es de quien la trabaja' personalmente, de manera asociativa o empresarial, el Estado seguirá siendo el principal regulador del uso de la tierra a fin de garantizar su utilización con carácter sostenible". No dice, como la gente exige, que se deben revertir los latifundios improductivos ilegalmente concedidos a los corruptos "empresarios" y que las tierras fiscales se entreguen a las comunidades en dotación.

Municipio Pocona - Carrasco

"Pocona municipio unayña pirqasqa"

"Achkha qullqi lluk'iykuna pasasqa"

Conda Arriba-Pocona | Raul Condori, dirigente, nirqa: "Municipio Tercera Sección Poconamanta Parlarisun, kay municipiotaqa MNR apayqachan, watataña sayasan, mana llak'ayninta juni'achkanchu, ancha corrupción, qullqi lluk'iykuna pasasqa, ancha sinchi llakiy. Ñawpaq Comité Vigilancia mana controlayta atirqankuchu, alcalde kaqkunawan mano a mano trabajakurqanku. Achka reclamoykuña tiyan. Contraloriamanta jamunku tukuy ima. MNRmanta alcaldes, Concejales kaqkuna achka qullqi manu rikhurinku, kunantaq paykuna ayqiyqachayta qallarinku. Achkataña puriyku, La Pazkama, Cochabambaman delegaciones riyku manapuni ch'uwachakuyta atinchu".



Pocona alcaldía pirqasqa

"Purichkayku justiciata mask'aspa"

Angel Condori Gonza, Secretario Relaciones, Poconamanta nirqa: "Ancha corrupción alcaldía Poconapi tiyan, paykunaq juchanrayku alcaldía wisq'asqa, Concejales paykunalla alcaldeta nombrarpakurqanku, chay mana aceptakunchu, Amparos Constitucionales paykunaq contranpi kutimun, chayrayku kaypi purichkayku justiciata mask'aspa. Sapa sindicatomanta, subcentralmanta, phichqa warmikuna jamunku. Kunan Consejera departamental, Central provincial, wakin autoridades ima, Prefectowan Audienciapi kachkanku. Manapuni solución kanqa chayqa alcaldía congelakunqa elecciones municipaleskama".

Escuelas, salud q'ala qhipapi

Elsa Rojas, Subcentral Wayapachamanta nillantaq: "Mana kanchu ni ima proyectos ruwasqa, q'ala qullqi chinkapullan, cambio mañayku, MNRristasllapuni yaykuy munanku, Municipio Poconata munayninkuman jina apaykachay munanku. Escuelas, salud q'ala qhipapi, justicia nuqaykupaq mana kanchu, munayku chay corruptosta amaña señor Prefecto apoyananta. Justicia mañaptiykuqa, maqayllamanña riwayku".

"268 mil dolaresta mana kutichiy munankuchu"

José Gabriel Coca, nin: "Participación Popularmanta qullqita, chantá Déuda Externa condonación qullqita ima mana rikuykuchu. Rendición de cuentasta mañarqayku, chaymantataq alsarikapunku. Por malversación de fondos chay iskay runapaq Contraloriamanta dictamen finalpi lluqsimun, 268.000 dólares kuraq, chayta mana kutichinarayku ch'ipakuchkanku. Luq'iyay munawayku, obritas ruwarquchipusqaykichis nispa.

"Política ukhupi pakakunku"

"1.995 watamantapacha Eddy Fernando Morató; qhipantaq Victoriano Zapata qanchis wata junt'ata alcaldes kanku. Puriyku comisiones La Pazman, Cochabambaman, mana justiciata tariyta atiykuchu, paykuna MNRristas kanku, chay política protegen kaypi. Kikin Señor Prefecto jark'achkan".

¿Cuántos miles de dólares se llevaron en 8 años?

René Gonzales Sanchez, (manifestante) señaló: "Esa auditoria es sólo de 2 años, estos MNRristas han estado 8 años en el municipio de Pocona, ¿cuantos miles de dólares se han llevado?, ¿si de una gestión es más o menos 130 mil dólares?. Ahora todavía tienen el descaro de querer seguir en el municipio. Hay un Amparo Constitucional que ha salido del tribunal, en enero 2003, estos señores no quieren cumplir por nada esa sentencia Constitucional, más bien han buscado apoyo en la Prefectura. Posiblemente el señor Prefecto no sabe los cargos que tienen estos señores y políticamente les protege". Finalmente dijo, "las bases civiles, el pueblo y el campesinado, ahora sí, se han organizado, van hacer cumplir la Ley tratando de extirpar a todos estos corruptos que han hecho mucho daño al municipio de Pocona", concluyó.

"Central Campesina analizará"

José Sequeiros, Presidente del Comité Cívico de Pocona, en una entrevista telefónica indicó: "Se firmó un compromiso con la Prefectura en sentido de que el nuevo Alcalde sería el actual Presidente del Concejo Municipal, Armando Valdivia. Pero, que su aprobación se haría en una reunión general de la Central Campesina de Pocona".

"Sunquta tiyaykuchinankupaq"

Celima Torrico, Consejera Departamental provincia Carrascomanta nirqa: "Acta de compromisopi plazos tiyan, Prefectowan acuerdo kan alcalde kananta don Armando Valdivia. Tukuy ladumanta tiyan jisq'un demandas Fiscalíapi. Sunquta tiyaykurichinankupaq nirqanku, uqharinankuta chay demandasta, chaytaq karqa 31 marzokama".

Por encima del Dictamen de Responzabilidad Civil de la Contraloría General de la República, para que los imputados respondan de más de 238 mil dólares americanos, se firma un Acta de compromiso. ¿Qué es esto?

Manifestación de Organizaciones de Pocona

"¿Imaptintaq justicia mana purinchu?"

Tawa chunka dirigentes sindicales Pocona municipiomanta achka cartelonesniyuq 26 marzo p'unchay Cochabambaman rirqanku. Plaza 14 de Septiembrepi Prefecturaq fiawpaqinpi sayaykurqanku; nirqanku, Eddy Fernando Morató, Victoriano Zapata, Armando Valdivia, Gualberto Claroswan ima Alcaldía Poconata saqinankuta, achkha qullqi chinkapusqa, 268.000 dólares aswan.

Kunan watiqmanta Central Campesina, Comité Vigilancia, Consejera Departamental, waq autoridades ima Prefecturawan tantakunku. Chay tantakuymanta uk Acta de Compromiso lluqsisqa, Dictamen de Responsabilidad Civilpaq patanpi.

"Kunankama ch'iparayallachkankupuni"

Contraloria General de la República (CGR) niqta ruwakusqa, auditoria (4 de enero de 1999 al 30 de marzo de 2001) alcaldía Pocona apaykaschakusqamanta. Uk lista lluqsisqa pikunataq qullqita gastakapunku, maychhikaiachus. Tukuyninpi 268 mil dólares aswan ruwakusqa, afinata nichkan chay Dictamen Responzabilidad Civilpi (13 de noviembre de 2002, La Paz). Chay tukuywan mana Alcaldiata saqiyta munasqankuchu, pachan ch'ipaykukusqanku partidos políticosninku (MNR, NFR) niqta. Kunan qhawarisun, imaynatachus delegados ch'aqwarikurqanku.

Acta de Compromiso

El Acta data de fecha 26 de marzo de 2003 realizado en el despacho del señor Prefecto, donde estuvieron presentes: Autoridades del gobierno municipal de Pocona, representantes de la Central Campesina, Comité de Vigilancia, Consejera Departamental y otras autoridades. El documento concluye con las siguientes determinaciones:

1.- Presentar los desistimientos de los juicios que se existen entre autoridades y dirigentes de Poco-na como consecuencia de los conflictos internos suscitados en torno al manejo y control del Gobierno Municipal de Pocona, desistimiento que deberán ser presentados hasta el día lunes 31 del presente.

2.- Los suscribientes del presente documento, acuerdan la designación del señor Armando Valdivia Méndez como Honorable Alcalde Municipal de Pocona.

3.- Se designa como Presidente del Honorable Concejo Municipal de Pocona al señor Jesús Gonzales Sánchez, y como Secretario del Honorable Concejo Municipal de Pocona el señor Eddy Fernando Morató.

4.- Se designan como Vocales del Honorable Concejo Municipal de Pocona a la señora Sofía Antezana Morales y el señor Victoriano Zapata.

El original consigna firmas y sellos.

Municipio de Sipe Sipe

"Pobladores se hacen respetar"

Sipe Sipe, Febrero 14, 2003 |

Corrupción en el municipio:

Cochabamba es la región donde se reportan más casos de ingobernabilidad en los municipios, por motivos de corrupción. En Sipe Sipe, Sacaba y Vinto, Pocona algunos alcaldes y concejales fueron sacados a golpes, tapiaron las alcaldías, hubo cabildos, paros y movilizaciones de las poblaciones.

Más de 1.500 personas se movilizaron para sacarlos a tres Concejales en burros, pero protegidos por la Policía tuvieron que firmar su renuncia ante un Notario.

Fuente: Opinión



Jatun Plazapi, comunarios burrusta apamunku Concejalespaq

"Yakumanta empresas wañurquchkankuña"



Ampliado de Regantes

Qhuchapanpapi abril killapi jisq'un p'unchay 2003 wata Ampliado Regantesmanta rtawakurqa, uk 60 delegados comunidadesmanta jamurqanku, chaypitaq Omar Fernandes presidente Regantesmanta Japón llaqtaman risqanmanta kayjinata willarqa:

Yaku ranqhanata Foro Mundial Japonpi urqhusqa

Omar Fernandes, Presidente Regantesmanta nin: "Ministros, Cancilleres tukuy mundomanta tantakurqanku, privatizacionta yakusmanta nivel mundial kamachinku. Nuqaykutaq bases jina mana yakus privatizakunanpaq marchapi uqharikurqayku. Chaypi sut'ita nipayku, organizaciones llaqtasniykumanta sinchita sayaykunata contra privatización".

"Brasilpi kamachikun yaku mana privatizakunanta"

"Brasil llaqtapi yakumanta Foro kallarqataq, chaypi willarirqayku 'Guerra del Agua' Cochabamba llaqtapi ruwakusqanmanta. Brasil Nacionpi kamachikun yakus mana privatizakunanta".

"En Brasil existe una batalla frontal contra la privatización del agua, se aprobó hacer una Red Internacional en contra de la privatización de Agua. Cuando quieran privatizar el agua, se hará movilizaciones a nivel mundial".

"Italianos contra privatización kanku"

Florencia-Italia: "Kay Foroman SEMAPA rillarqataq. Kay karu llaqtapi kamachikullantaq yaku mana privatizakunanta. Jinapis Gobiernos, Ministros, Cancilleres tukuy mundomanta kamachinku yakuta privatizayta. Ministro Agricultura Boliviamanta rirqa, pay compromotekun mana firmananta chay documentota" *nirqa Omar Fernández.*

"Yakurayku achka ch'anpaykuna"

"Ampliado departamental ch'anpaykuna jawa 'estado de emergencia' kamachin. Yakumanta derechosta jark'anapaq. Regantespata derechosninta waqkuna qichuchkanku, mayusta uk laduman tiqrasanku, jallp'a runqhas kachkanku. Kikillantataq Subprefectos regantespaq yakusninkuta qhichurayta munachkanku, *nirqanku Ampliadopi.*

"Transnacional luzmanta munasqanta sik'ichkan"

Presidente regantesmanta, nillarqataq: "Energia eléctricamanta ELFEC kimsa kutitaña preciota wicharichin, qayna watamanta kunankama 20 bolivianosña wicharin; abususta ruwachkan, chaymantapis jark'akuna kachkan".

Cuenca Taquiña Transnacional Quilmes vrs. comunidad Taquiña

Carlos Blanco, del Sindicato Taquiña, dijo: " Los Regantes de la cuenca Taquiña estamos en conflicto con la "Cerveceria Taquiña" que maneja la transnacional "Quilmes", 8 años ya estamos en este problema. Las lagunas que están en el cerro está dentro de la propiedad de áreas colectivas de los ex-colonos del Fundo de Taquiña, siempre hemos regado con esas aguas, pero la Cerveceria Taquiña ha venido a nuestra comunidad y controla tanto el riego y el agua potable. La Cerveceria Taquiña ha comprado nuestras tierras colectivas en complicidad con exdirigentes, con los apoderados legales de los excolonos, porque ellos le han dado poder para que haga trámites al INRA, para el saneamiento sobre la delimitación de nuestro mojones y para vender parcelas que se encuentran debajo de la Cota".

"Nulidad de la venta"

"Estamos recurriendo a la Justicia Ordinaria, pidiendo la nulidad de estas ventas, caminando puntualmente para que esos terrenos, que hemos sido dotados por Reforma Agraria, tiene que ser nuevamente de los campesinos y no de una empresa privada".

"Hemos forestado para que otros sean dueños"

"Desde 1992 hemos hecho forestación de nuestros cerros, nuestras areas colectivas con CORDECO, COTESU, y otras instituciones, pero no se ha visto fruto. La Prefectura, por medio del Parque Tunari quiere acaparar, ser dueño de todas nuestras tierras.

"Empresa nos suelta agua contaminada"

"Los comunarios hemos pedido que se respete nuestros usos y costumbres. La empresa Taquiña no tiene planta de tratamiento de aguas servidas, nos larga aguas contaminadas a nuestros cultivos. Hemos pedido, denunciado a la Prefectura, pero no dice nada. Por todo eso se ha levantado la comunidad, los dueños, los propietarios legítimos, reclamando sus derechos sobre las aguas y sus derechos de las tierras colectivas fueron dotadas de reforma Agraria".



Comunarios de Taquiña reclaman por agua y tierras

Phasu, 23 abril 2003 | Regantes uqharikunku

"D.S. No. 26587 anulakunan tiyan"

Yakumanta uma nanayqa manasina tukukunqachu, gobiernoqa Decreto 26587 urqhurimun, chaywan Municipios ukhupi yaku privatizakunanpaq, Chaypaq parlariyku Omar Fernandez compañerowan.

¿May chhikata qunakurqanchiq"

Omar Fernandez, Presidente Regantesmanta nin: *"Wata 2000pi, organizactones, sindicatos, regantes ima maqanakurqanchiq mana yakusninchiq privatizasqa kanapaq. Aguas del Tunari jap'ikapuyta munarqa; modificachirqanchiq Ley 2029ta, logranchiqtaq Ley 2066ta.*

Kunitankama gobiernowan discutispa kayku Reglamentomanta, Ley 2066 mana aplicakuyta atinchu mana Reglamento kaptin, kunitankama gobierno mana aprobanchu, imarayku?, Boliviapi "Aguas del Illimani" empresa mana afectasqa kanapaq".

"Ch'inllamanta urqhurimun"

"Chaywanpis, gobiernoqa ch'insitullamanta qayna wata tukukuypi, nipiq yachasqanta uk Decreto Supremota No. 26587 urqhumun, kay Decreto ukhupitaq parlasan Mancomunidad de Municipios Agua Potablemanta (Tiquipaya, Colcapirwa, Sacaba, Quillacollo, Vinto, Sipe Sipe) kaqkunamanta. Waq chiqakunapiqa yaykunanku tiyan, Sociedades Anónimas Mixtas nisquman. Ima niyta munan?". Chay ukhupi yakumanta kanan tiyan uk capital privado, chay rin privatizacionman, chay uk jatun preocupación. Chay Decreto Supremowan GTZ, KFW ima (Alemania), qulliqista apamunku Bolivia uqhuman; paykuna mat'imuchkanku -kayqa quilqi, yaykuychiq chay Sociedad Anónima Mixtaman- nispa. Kikillantataq mat'ichkanku SEMAPAta, -kay 6.000.000 dólares qullqi tiyan, qankunapis Sociedad Anónima Mixta- kanayichiq tiyan nispa."

"Qhawariychiq, allimanta allin privatizayta munachkanku yakusta, kunitankamataq mana lluqsimunchu Reglamento Ley 2066manta".

Chayniqta:

* Anulakunan tiyan chay Decreto Supremo 26587.
* Usqayllata Reglamento Ley 2066manta lluqsimunan.

"Ajinamanta q'ala sistemas de Agua Potable comunidadespi chay Reglamentoman jina jap'inanku tiyan, uk documento juridicota, yakus nuqanchiqpata tukuy vidapaq kanapaq, kikillantataq pueblos, barrios, Juntas Vecinales".

"Código Comercio imá ruwanan tiyan yakusninchiqwan"

"Decreto 26587pi parlachkan yakus purinan tiyan Código Comercioman jina, nuqa tapukuni chay Código Comercio imá ruwanan tiyan yakunchiq ukhupi".

"Tukuy niqpi ch'anpaykunaqa"

Ampliado Departamentalmanta Voto Resolutivo lluqsimun, jaywaykuña Prefectoman. Jinapis mana yakullamantachu kachkan ch'anpayqa, chaypi kachkan derechos de aguas, qankuna -yachankichiq, kan uma nanay Falsuripi, Iskay Patapi, Tarutapi, Sacabapi, tukuy niqpi yakumanta ch'anpaykuna kan, kunitankama Prefecto mana ni ukta solucionanchu".

"P'isaqata jina mach

Ayopaya | Centrales Regionales Ley INRAta junt'aspa.

"Norte Ayopaya jallp'akunamanta T.C.Ota mat'ichkanku"

Parque Nacionalesta gobierno patallamanta churaykamuchkan, imapaq? jallp'anchiq transnacionalespaq makinman rinanpaq, chayrayku tukuynin compañeros Ayopaya provinciamanta Parque Altamachi - Cotacajesta ithirichinapaq sayaykunku. Paykuna may chhika Seminarios, Ampliados, Tallerestа ruwaspa kanku: Villa Vinto chiqapi pasaq 19 p'unchay febrero killa, Altamachipi 12 p'unchay marzo killa: Villa Vintopi 14 p'unchay marzollapitaq; Quillacollopi 17, 19 marzopi. Chaykunapi parlakurqa proyecto "Parque Altamachi-Cotacajes", Parque Tunari. Astawanqa Ley INRAman jina saneamiento TCOta ruwaymanta Norte Ayopayapi jallp'asmanta, comunidades dueños kanankupaq. Sapa uk qutuchakuypi bases nirqanku, ***"amaraq Parqueta tiyaykuchisaspa jallp'amantaraq ch'uwacharina Ley INRAman jina saneamiento TCOta ruwaspa."***


Altamachi: "Mana yachasqallayku mana ni imapis kanmanchu"

Febrero 19 - Villa Vinto

Ampliado kamachiu Parque ithirinanta.

"Leyman jina Saneamiento TCOtaraq ruwarqusayku", nirqanku

Uk compañero nin: "Subcentrales, bases, qutuchasqas tarikunchiq, Central provincial Ayopaya umalliqwan. Convocatoriaman jina qhawarina tiyan. Central Regional Calientes, Choro, Cocapata, jinapis Icari, Altamachi mana kasuwanchiqchu. Qhawasanchiq Norte Ayopaya ukllа kasqanchiqta".

"Qhiswas originarios dueñosqa kayku"

Zacarías Ortiz: "Compañeros, Territoriomanta discutina tiyan. Llakisqa qhawachkani, qankunaman Parque jatun afectasqa, chaytataq sut'inchana tiyan. Kanchiq qhichwas originarios legítimamente dueños de la Tierra y Territorio"

"Con varios dirigentes y la Alcaldía ya hemos hablado"

José Vega, dijo: "Buenas tardes compañeros, yo estoy viniendo en representación de la Prefectura. El motivo de la visita es la invitación del Ejecutivo de la Central, para un poco consolidar lo que ya se había hablado en la reunión con el municipio de Morochata y varios dirigentes de las Centrales Regionales y Subcentrales. Estamos en el planteamiento de la creación del área protegida, Altamachi-Covendo".

Miguel Cardoso, nirqa: "Llank'ani organización CIDEDER nisqapi, apoyaspa Prefecturanman. Imaynata llank'asunman montes ladopi. Autoridades alcalde, provincialwan, regionalwan ima yaykurqayku ukhukama, chaypitaq uk chikanta parlarqayku. Munayku ñawpaqman thaskiyta, kay Proyecto Altamachi-Covendo nisqapi, imaynatachus nin ingeniero Vega Prefecturamanta".

Luis Vargas Camviri, dijo: "En la Areas Protegidas, queremos hacer un trabajo juntamente con ustedes, para eso queremos que se forme el comité. Yo vengo en representación del Consorcio Cordillera, este consorcio componen tres instituciones; entre KURMI y otros".

Casiano Vergara, nirqa: "Parque Altamachi-Cotacajes, sut'i kachkan compañeros, firman Totolima, Choro, Cocapata, Cotacajes. Central Regional kasaptiy Subcentral Altamachiman jamurqanku, conformetaq kachkarqanku firmanankupaq chay documentota".

"Richunku awilankuta ch'uñiyamuchunku"

Waq compañero, nin: "Uk dirigenteqa mana allinta yachaspaqa, mana 'Manejo Integrado kanqa nispa firmachinku', jinapis Area Protegida ch'uwitata nin, kay borrador ruwasqankupi. Mana lirq'usñachu kunan campesinos kanchiq, richunku awilankuta ch'uñiyamuchunku". Qhawarisqayman jina, kay Resolución Prefectural urqhusqallankupiraq, tiyan articulo 7 paykunaqa seisllata leyenku, sietepi nin: - *No se reconoce ningún derecho pre-establecido dentro del área declarado como Parques, suspendiéndose a partir de la fecha todo trámite de dotación y adjudicación de tierras iniciados en el Instituto de Reforma Agraria*-

INRAmanta urqhullankutaq uk certificadota nintaq, -El suscrito doctor Luis Arratia Jimenez, Director Departamental del Instituto Nacional de Reforma Agraria..

A solicitud del ingeniero Jorge Gutierres, Gerente General, Fundación CETEFOR.

Certificado al punto único.

Que el departamento Cochabamba del Instituto Nacional de la Reforma Agraria, -uyariychiq compañeros-, 'no se ha admitido ni se admitirá solicitudes de dotación, adjudicación y Saneamiento de terrenos ubicados en las tierras fiscales de la zona de Altamachi-Cotacajes'. Chayqa ¡?, mana saruqllatapis saqiwasunchu".

Nillantaq: -orden cumplichinankupaq kanqa militares, chay Area Protegida ukhuman mana nipi yaykuy atinchiqñachu, ni runa, ni ima. Paykuna listuña kanku ruwanankupaq.

Kaypi dirigentesta maqanaykuchiwasun, chaykamataq paykuna aprovechakunqanku, nuqapis mana yacharqanichu, Primera Seccionmanta kani, kunan ñawirini llakikuni kay qhawaspa".

Miguel Cardoso, representante Prefecturamanta nin: "Mana munaykuchu maqanakuta, kay documentopi tiyan firmas, kan actas. Jinapis qankuna ninkichiqña, mana munaykuchu, 'de acuerdo' compañeros, mana kanqachu kay Parque Norte Morochatapi".


Dirigentes de la Central Provincial: "Nawpaqtaqa INRAman jina jallp'aq dueñonraq ch'uwachakunqa"

Marzo 12

Subcentral Alta ruwakurqa, achkha karqanku, Zacarias C Central provincial Av Vicente, Diputado invitados ins

"Puestos Milita controlan

Gregorio Villarroel, S Regional Altamachi Prefecturapi pisi

Resoluciones del Ampliado en V

19 de febrero del 2003

Ampliadoqa kamachiykunata qhillqarqa:

Acta de renuncia al proyecto del Parque Altamachi-Cotacajes.

La Asamblea general convocada a nivel del norte de Ayopaya en la localidad de Villa Vinto, en fecha 19 de febrero del 2003, a horas 16:30, se decidió por unanimidad el rechazo al Proyecto del Parque Altamachi-Cotacajes.

Sobre la cual el Sr. Miguel Cardoso, en un breve discurso dijo, que se deja sin efecto este proyecto, y se dará a conocer a la Prefectura para que retire el proyecto, para su cumplimiento firma el acta correspondiente junto a las autoridades presentes.

Firma el presente acta el licenciado Miguel Cardoso en representación de CIDEDER.

Febrero del 2003

Al señor ingeniero Gustavo Vargas, Prefecto del departamento de Cochabamba.

Voto resolutivo

1) La Central Regional Altamachi, de la segunda sección Morochata del departamento de Cochabamba.

Ponemos a su conocimiento a las autoridades de la Prefectura, que el proyecto de creación del Parque y área natural, de manejo integrado Altamachi,perfilada por las instituciones no gubernamentales, Centro Técnico Forestal (CETEFOR) y CIDEDER, procedieron a la planificación de dicho proyecto sin tomar en cuenta la participación de nuestras autoridades, ni mucho menos de la base en general, por lo que consideramos esta actitud a arbitrariedad de instituciones.

2) Luego de conoce la Resolución Pre Proyecto, donde rúbricas de ninguna y que estos docum sorpresiva a nuestr Toda la Central de rotundamente a proyecto.

De la que desconoce que nuestros terre ejecutoriales, glo Altamachi.

Por otra razón, qu crecimiento signifi superando los 7,4(último censo del 20(

Por esta y much nuestra rechazo a l arbitrarios, sin ante nuestras autoridade En caso de no ser decisión, a este vot obligados a tomar movilizaciones, bloq autoridad provincia nuestra Federa Cochabamba.

Por último, adjunta de dicho document conformidad, firma

aykuchiwachkanchik"



- Altamachi

schipi uk Seminario
'legados chimpaykuspa
'iz, Secretario General,
sawanmanta; Encarnación
'uplente C-3Hmanta,
'ionmanta ima

:s ruwakuchkasqa
vanchispaq"

retario yeneral Central
ta informan: "Qaninpa
elegadoswan reunión

lla Vinto

o un atropello y
parte de dichas

dicho documento, como
:ctural y Perfil de
se encuentra firmas
toridad de ésta región,
tes llegaron en forma
conocimientos.
tamachi nos oponemos
ejecución de este

s sus objetivos, puesto
s cuentan con títulos
izada del ex-fundo

uestra región tuvo un
ivo, en su población,
habitantes, según el

razones reiteramos
jecución del proyecto
ner a conocimiento de
Bases en general,
ndidos a la respectiva
esolutivo, nos veremos
didas de presión, con
s, convocados por la
y la participación de
Campesina de

al presente rechazo
en su integridad, en
dos los presentes.

El original consigna firmas

ruwakun, chaypi mana allinta umanchakuyta atinichu. Prefecto niwayku -achkha qullqi qankunapaq jamuchkan, 4 millones dólares americanos, mana chayta pierdewaqchiqchu- Nillawaykutaq -kimsa Puestos Militares ruwakunqa: uk Cocapatapi, uknin Inkakasanipi, uktaq Pukarapi, Parquepi controlta ruwanankupaq. Imapaqtaq chay cuartelesta munasunman?, nuqanchiqta controlanawanchiqpaqchu, Parquemanta mana atisunchu ni uk k'aspi k'uruyta, ni ichhu t'irayta. Organizakunanchiq tiyan jallp'anchiqmanta maqanakunapaq, mana chayri imawantaq kawsunchiq, wawakunari?, allchhisninchiqri?. Prefecturawan mana allin entendimientoman chayaspa niyku: basesman información jurayk'uchun".

"Nitaq willawaykuchu mackha concesiones mineras, petroleras tiyan"

Encarnación Vicente (Diputado suplente) nillantaq: "19 febreropi qankuna jurqurqankichiq Voto Resolutivo apariykukuytawan, chay documento mana publicakunchu, videota rikuchiwallaykutaq Altamachi jallp'a nispa, chhankasta, mana waliqchu tarpunapaq, nitaq uywata uywanapaq niwayku. Nitaq willay manawaykuchu machkha conseciones mineras, petroleras tiyan. Chaymanta p'isqitukunata, jamp'atukunata, uk kataritawan filmasqanku, paykuna ninku, kay p'isqituta, jamp'atuta mana chinkachinanchiqchu tiyan, mundo enteropi mana tiyanchu chay uywakuna, único Altamachipi tiyan nispa. Chay pretexto "Parque Altamachi Cotacajes" ruwakunanpaq. Nillawaykutaq ñawpaqta Parque ruwakunan tiyan, qhipataraq saneamiento de tierras, nispa".

Marzo 14 - Villa Vinto

Villa Vintopi, marzo 14 p'unchaypi Central Regional Altamachipi uk ampliado ruwakuspa kallarqataq, chayman chimpaykuspa karqanku iskay pachaq delegados, achkha subcentrales, warmi organizaciones, alcaldes comunales, corregidores, agentes municipales, invitados, institución CENDA, CETEFOR, CIDEDER; Concejales munícipes ima.

"Voto Resolutivo respetakunan tiyan"

Ukmanta, uk, dirigentes Subcentralesmanta nirqanku: "19 de febreropi uk Voto Resolutivota ruwarqanchiq, chayta respetanata munani, mana munaymanchu makinchiswan ruwasqanchiqta, codonchiqwan borrarpanata, respetakunan kanman".

Central K'umara dirigente nirqa: 'Parquemanta parlaspa. Tawantin Regionales Norte Ayopaya ninkuña: MANA KANANPAQ PARQUE. Uk machkha compañeros q'alata umata muyuchichkanku. Voto Resolutivo nuqapaqqa, kallpayuq, respetakunan tiyan, ñaraq Diputados niqta, Federación niqta, Provincia Ayopaya defiendekunanchiq tiyan".

"Jallp'aykurayku qunakuchkayku"

Warmi organizaciones nillarqankutaq: "Parqueta qaninpaña rechasanchiq mana uktawan kutimunanpaq. imaman paykuna yaykumuchkanku qaninpaña firmarqanku, kunantaq uktawan kutimuchkallankutaq pitaq, maytaq yanapachkan?, chay chupasnin, llunk'us pusamullankutaq, supay mana saqisqaykuchu qunakusqayku jallp'aykurayku".

Humberto Olguín, nin: "Llakikuni nisqaykichiqmanta, nuqa llank'ani Prefecturapi, Región Norte Ayopaya t'ipisqaña. Prefecto nin, mana consenso tiyan chayqa mana yaykunqachu, respetani kay chhika sellosta firmasta, nirqa".

"P'isaqata jina machaykuchiwachkanchik"

Chaymanta bases ninku: "Mana niy atisunmanchu puentes mana ruwakunqachu nispa, puentes, yankuna ruwakunallan tiyan'. 'Kaypiqa p'isaqata jina machaykuchichkawanchiq, icha dirigentisminchiqta machaykuchinqanku, bases qunakunanchiq tiyan. Rechasanchiq chayqa, mana necesitanchiqchu explicacionesta, ni taller, ni ima. Nuqanchik munasasunman chayqa arí, wakin profesionalesqa sumaqta dibujawanchiq, dedonchiqta ch'unqachiwanchiq, chayta cuenta ququnanchiq tiyan".



"Achka runa jurayk'amuyku jallp'aykumanta analizariq"

"Tiyan uk convenio ninku"

Tukuy rimaytu tukuptinku, mañanku CENDA institución rayachinanta, imaynata paykuna qhawarinku Parque Altamachi-Cotacajes, chanta Saneamiento de Tierras nisqamanta ima.

Dr. Alejandro Almaráz willarispa karqa: "mana nuqaykuqa munasqaykuraykuchu jamuyku, aswanpis tiyan uk convenio Universidad San Simonwan, Alcaldiawan, Central Provincialwan, CENDAwan ima, uk Diagnóstico ruwanapaq".

"INRAman jina, TCOtaraq ruwasayku"

Seminario Taller de la Gestión y Control Territoral

17,18, 19 marzo jap'iypi apakuspa karqa uk seminario taller Quillacollo llaqtapi, Villa Raquelpi. Chayman chimpaykuspa karqanku dirigentes Comité Ejecutivo Central Provincialmanta , Secretarios Generales Centrales Regionalesmanta chanta Subcentralesmanta; warmikuna, 160 delgados jina karqanku. Llank'aspa karqanku sinchimanta comisionespi, kay conclucionesta urqhunku:

1.- La demanda de TCO debe realizarse en todo la provincia Ayopaya priorizando la reserva de tierras en el Norte de la provincia Ayopaya.
2.- La consolidación de la TCO debe favorecer a las familias campesinas indígenas con tierra insaficiente y sin tierra de la provincia Ayopaya.
La demanda de la TCO tiene que ser llevada adelante por la Central Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Ayopaya (CSUTCA).
3.- La distribución de la tierra en la TCO se realizará en función a las necesidades de tenencia de tierra según los usos y costumbres de nuestras organizaciones. Para consolidar este fin se procederá a la planificación de asentamientos humanos a partir de abril del presente año. Para lo cuál las Centrales Regionales deberán levantar listas en sus respectivas Centrales.
Los sectores estratégicos para planificar los asentamientos serían: Colorado, Pampa Grande, Cotacajes y Qorimayu.
El presente documento de conclusiones de este seminario será analizado en cada una de las comunidades de la provincia Ayopaya bajo la responsabilidad de los dirigentes participantes al evento provincial.
Es dado a los 19 días del mes de marzo de 2003 en instalaciones de la casa de Retiros Villa LAB - Quillacollo.

El original consigna firmas y sellos

Abril 22 - Cocapata

"Bases manaraqpuni kallpata uqhariyta atichkankuchu"

Chaymantaqa Ampliado Provincial Cocapatapi apakallarqataq, 22 de abril p'unchay, qanchis Centrales Regionalesman, kamachikuntaq:

- *Central Provinciatta imallinanta Zacarias Ortiz.*
- *Usqaylata Tierra Comunitaria de Origen provinciantinpaq INRA nacionalman tramitakunanta.*

Ñawpaq kaq Congreso Consejo Educativo Nación Qhichwa (CENAQ).

"CENAQ yanninta jap'inan tiyan"

Kay Congreso Mizque Ilaqtapi ruwakurqa pasaq 28 Abril 2003, chaypi tantarikurqanku uk 200 kuraq runa masi.

"CENAQ es producto de lo que fue el planteamiento de los trabajadores campesinos organizados en la CSUTCB hemos avanzado bastante en la capacitación de los Juntas, capacitación de algunos líderes en los diferentes Departamentos; han estado apoyando en la designación de los Distritales, para convocar a una reunión con las Juntas han tenido que consultarnos a la Federación.
Este Congreso debe ratificar esta propuesta de la CSUTCB de los años 1990, no basarse estrictamente en los Decretos que dice: -Que solamente las Juntas deben conformar el CENAQ- pero si el nació desde las esferas mismas de las organizaciones", *dijo Pulino Colque, Ejecutivo de la FRUTCAS.*

"Asambleallaqa mana kallpayuqchu"

Wilber Flores, Ejecutivo FSUTC Chuquisacamanta, nin: "Concejo Educativo Nación Quechua qallarikusqanmanta kunankama, apakun imayna imaynatapis, jinapis mana kay jina Congresospichu nitaq chiqanmantachu apakurqa, ñawpaqta Asambleasllaman waqyakurqa, jinapiqa mana ancha kallpan kanchu waliq Estatutosta wakichinapaq, imaynatacha nuqayku yuyayku chayman jina. Kunantaq Ñawpaq Congreso Nación Quechua Bolivia sayumanta waqyakun, kaypi kimsa Departamentos Chuquisaca, Potosí, Cochabamba qutuchasqa kasayku, jinamanta Concejo Educativo Nución Qhiswaqta yanninta qhawarinaykupaq".

"CENAQ organizacioneswan"

Florencio Alarcón, musuq presidente CENAQamanta nin: "Comision Política Lingüistica Educacion Intercultural Bilingüe nisqata ñawpaqman tanqanapaq urqhun, manaña Juntasllachu, dirigentes Provinciales, Juntas Educativas imawan khuskamanta tanqanqanku, Educacion Intercultural Bilingüe ñawpaqman rinanpaq, participación socialpis chiqanmanta thaskinqa, mana Juntas Educativas niqllatachu.

"Mana patallamantapuni kanmanchu"

Ramas Divercificadas, Ramas Complementarias, Tronco Común ima chiqanmanta watuchina tiyan, educación kawsayninchiqman kananpaq, chantá kay kawsaywan tinkunankupaq jina, Calendario Regionalizado tukuy niqpi llank'anan tiyan. Mana patallamantapuni imapis kanmanchu, chayniqta Interculturalidad atinman yaykuyta".

"Yunta jina rinanku tiyan"

"Jinallataq escuelaspi clases qallarikusqanmanta pacha qhiswapi parlayta yachachinanku tiyan, iskaynin rinan tiyan, mana qhiswalla nitaq castellanolla rinmanchu. Institutos Normales Superiorespi khuchka Comunidad Educativa, bases, dirigentes, Alcaldes participananku tiyan; mana Cenaqllachu watunan tiyan.

"1990 watapi jina educación purinan tiyan"

"1990 watakunapi dirigentes educacionman kunan kikinta dirigentes asumisarqanku, churakusanku: Federaciones, Centrales Provinciales educacionta wakichinapaq, tanqanapaq ñawpaqman".

Musuq Directorio CENAQ

Presidente	Florencio Alarcón	Mizque-Cochabamba
Vicepresidente	Francisco Checo	Potosí
Strio. Actas	Justino Calle	Chuquisaca
Strio. Haciendas	Rossemary Camacho	Mujeres Cochabamba
Strio. Fomn,R.H	Andrés Quetaño	Potosí
Strio.Fortale.J.E	Nancy Arancibia	Chuquisaca
Strio. Comun.Dif	Freilan Condori	Uyuni - Potosí



Ejecutivo Potosí: "Organizaciones jamuyku CENAQta yanninman churaq"

Comunidadespi Educacionmanta parlarinku

"Culturanchiqta sut'inchaspa saphichana"

Ichuqata chiqapi pasaq 21, 22 p'unchaykuna mayo killa Kimsa Kaq Congreso Educativo ruwakurqa. Jamurqanku; Ichuqata, Wanu Q'asa Kantu Loma, Loma Q'asa, Botija.

Kamachiykuna

Comisión Reglamento orgánico:

- Consejo Comunal Educación khukachasqa directorwan, Asesora Pedagogicawan, yachachiqkunawan ima llank'anan tiyan, ajinamanta wawasninchiq sumaq yachay jap'iqanankupaq.
- Ichuqata Núcleo Educativo kananta mañakuyku.
- Ichuqata comunidadpi Internado ruwakunan tiyan, chaypi wawakuna Botija, Loma Q'asa waq chiqankumamanta ima yachaqanallankupaqkuni, manataq yanpi qhipakupunankupaq.
- Yachachiq uk cursopi, wawa wasispi ima chunka pichqayuq wawakunawan llank'anan tiyan
- Educación alternativa warmi organizacionpaq kanan tiyan.
- Yachay wasiq jallp'akunan respetasqa kanan tiyan, organización sincalpaq resolucionesninman, usos costumbresninman jina.

Comisión Económico

- Consejos Comunales Educativos q'aymuyanku mana cuota kaqtin, purinanpaq sapa afiliado churan tiyan 0.50 centavosta, sapa killa. Cuotata churaspaqa mat'iyta atisunman.
- Sapichananchiqpaq, sut'ichananchiqpaq culturanchiqta, yachayninchiqta, Plan Curricular nisqata usos costumbresninchiqman jina wakichina tiyan.
- Consejo Comunal Educación khuskachakuspa yachachiqkunawan, dirigenteswan uk watapaq llank'aykunata wakichinanku tiyan, niraq yachay wasis qallarikuchkaptin.
- Consejos Comunales Educación sumaq junt'anan tiyan, chantapis qhawarinallantaq tiyan Asesora Pedagogicaq llank'ayninta.

Musuq Mesa Directiva Sub-núcleo Ichuqatamanta

Presidente	Agustin Pardo
Vicepresidente	Emilio Iturrias
Strio. Actas	Gabriel Vallejos
Strio. Hacienda	Benigno Iturrias

AMPLIADO EDUCATIVO DEL NUCLEO BETA RAQAYPANPA-COCHABAMBA

"Calendario regionalizadota tanqanallapuni"

Raqaypampa (Mizque) 23 de marzo, Ampliado Educativo Núcleo Beta nirqa:

Kay tantakuyman chinpaykamurqanku delegados juntas escolaresmanta, yachachiqkuna, jinallataq organización sindicalmanta: Pucara, Mizquepampa, Tipapampa, Tetilla, Rumi Corral, Rumi Muqu, Mulli Urqumanta ima.

Ñawpaq resolucionesman jina llank'arispa, qhawarispa karqanku, mayqin umachaykuna junt'akuchkan, mayqin umachakuykuna mana junt'akuchkanku, chayman jina musuq llank'aykunata 2003paq qhawarichkanku.

"Calendario regionalizado allinta thaskichkan"

"Calendario Regionalizado agrícola wakichikuspa karqa, distrito indigenaq kawsayninman jina, qhawarisqaykuman jinataq junt'akuspa kachkan, sumaq yantataq thaskichkan", nirqa Pedro Puyal, Presidente CREAmanta.



"Wawakuna estanciasman rispa yachamunku tarpuyta"

"Wawasniyku kawsayniykuman, llank'ayniykuman jina yachaqanankuta munaspa wakichikuyku, educación ukhupitaq junt'anaykupaq jina.
Bolivia suyu junt'a ukhupi febrero killa qallariymanta pacha yachay wasis kicharikun. Nuqaykuqpiqa Calendario Regionalizadoman jina qallarikun, 17 febrero; mayo killapitaq achka llank'ankuna kasqanrayku 'descanso pedagógico' nisqa 20 mayomanta 5 juniokama tiyan. Wawakuna papasusninkuwan estanciasman rispa, kawsanankupaq jallp'a llank'ayta, tarpuyta yachamunku. Octubre killamanta tarpuyman yaykupullaykutaq, 30 octubrepi escuela tukukapun", nirqa, Pedro Puyal, Presidente CREAmanta.

"Yachachiqkunawan, khuskamanta llank'achkayku"

"2.003 wata wakisqa kachkan llank'arinapaq 'plan curricular' nisqawan, ñawpaq wataspi mana nuqayku yachaqchu kayku, yachachiqkunalla wakichiq kanku munasqankuman jina, jinapis kunan nuqaykuwan khukachasqa llank'achkayku, nirqa, Mauricio Rojas, Consejo Educativo Comunalmanta.

Tantakuy tukukuyta uk 'Comité Acción e investigación del Curriculum' nisqata sayachispa karqanku:

Presidente:	Radl Cabrera
Vice presidente:	Macario Rodriguez
Profesores:	Laura Vásquez (Asesora Pedagógico)
Uk profesor	
CEFOA	

Kay comité ruwanan tiyan: 'Seguimiento y evaluación a la implementación del Curriculum Diversificado'.

La invasión a Irak fue laboratorio para otros ataques

Invasión de EEUU a Irak

La guerra de Irak fue un laboratorio para otros ataques

En la madrugada del 20 de marzo de 2003 se inició la invasión de EEUU a Irak, sin hacer caso a miles de protestas en el mundo. El presidente Iraquí pidió a su pueblo resistir y vencer al enemigo en la guerra Santa y desafió al Mandatario Estadounidense "El pequeño Bush criminal ha cometido un crimen contra la humanidad" dijo Hussein. El gobierno boliviano apoya la decisión de EEUU, en contra de la mayoría de la población. Después de más de 23 días de ataques, la guerra dejó dramáticos resultados.



FOTO: Opinión

San Francisco, EEUU: Protestas contra la guerra.

Han aprendido a matar mejor

En 23 días de ataques, invasión y bombardeos por aire, tierra y mar. La Guerra en Irak fue un experimento para las próximas guerras. La guerra en Irak es un laboratorio para EEUU; en esa guerra han aprendido como matar mejor en las futuras guerras.

Para la guerra se aliaron EEUU y Gran Bretaña. Según Bush la guerra era porque Irak tenía armas químicas. Después de los 23 días de destrucción de Irak no encontraron las famosas armas químicas. Tampoco encontraron a Hussein. En cambio destruyeron edificios públicos y civiles, monumentos históricos, servicios de agua potable, electrificación, comunicación. Dejaron miles de muertos y heridos, entre ellos mujeres, ancianos, niños y niñas iraquíes.

Empresas se reparten Irak

La guerra se dió porque EEUU quiere controlar todo el petróleo de Irak y de Medio Oriente. Pero no es sólo el petróleo también es el negocio de la misma guerra y de la reconstrucción de Irak. Las empresas transnacionales ven la reconstrucción de Irak después de la guerra como un negocio; el negocio del agua, de las carreteras, de los trenes, de los teléfonos y de las drogas. La reconstrucción de Irak va a costar 100 mil millones de dólares y ya se han repartido ese negocio entre varias empresas transnacionales. Cuando los iraquíes despierten del horror de la guerra van a encontrar que el agua, la electricidad, el petróleo y todo estará en manos de las empresas privadas extranjeras.

Gobierno a dedo

Bush dice que Saddam Hussein es un dictador y que la guerra es para liberar a Irak del dictador. Hussein es un dictador pero es falso que EEUU quiera la libertad de Irak. Hay otros dictadores en el mundo con el apoyo de EEUU (por ejemplo en Kuwait) y a esos no lo derroca ni les hacen guerra. Estados Unidos es el que va a poner un nuevo gobierno también a su gusto y antojo, lo va a poner en la silla de presidente escogiendo a dedo.

"Bombardea antes de comprar"

Es mucho más sencillo destrozar un país, ocuparlo y después reconstruirlo a tú manera. Bush no ha abandonado el libre comercio, como algunos aseguran, simplemente tiene una doctrina: "bombardea antes de comprar".

Los inversionistas abiertamente predicen que una vez que la privatización se enraíce en Irak, otros países como Irán, Arabia Saudita y Kuwait se verán forzados a privatizar su petróleo para poder competir.

Irak fue un laboratorio para guerras parecidas

Donald Humsfeld definió Irak como "un gigantesco laboratorio" en el que el Ejército de Estados Unidos aprende cosas muy necesarias" para futuras operaciones bélicas y consideró probable que hubiera guerras parecidas en el futuro.

1.401 Fallecidos, la mayor parte son civiles

Jueves, 20 de marzo.- A las 5:30 de la madrugada (hora Iraquí). Cuarenta misiles Tomahawk caen sobre objetivos militares. Comienzan en diferentes partes del mundo las marchas y manifestaciones de protesta contra la guerra invasora.

Viernes, 21 de marzo.- Comienza la gran "ofensiva" con un tercer bombadeo sobre Bagdad. En el norte de Kuwait mueren 8 soldados británicos y cuatro estadounidenses al estrellar un helicóptero.

Sábado, 22 de marzo.- El Ejército aliado lanza violentos bombardeos sobre Bagdad y anuncia la toma de la ciudad de Basora.

Domingo, 23 de marzo.- La avanzada de la infantería aliada está a 100 kilómetros de Bagdad mientras la ciudad sufre nuevos bombardeos.

Lunes, 24 de marzo.- Los aliados lanzan un ataque a Nasiriya.



FOTO: Opinión

Iraquíes muestran y cubren a civiles que han muerto en el bombardeo de [illegible]

Martes, 25 de Marzo.- Fuertes tormentas de arena dificultan el avance de las tropas de tierra aliadas, que habían encontrado fuerte resistencia iraquí cerca de Nasiriya y Karbala. Bush pidió otros 75.000 millones de dólares para financiar la campaña militar en Irak.

Miércoles, 26 de marzo.- EE.UU dice 1000 soldados iraquíes muertos y 4.000 prisioneros.

Mas de 1.200 civiles muertos.

Viernes, 28 de marzo.- Al menos 50 civiles mueren al ser bombardeado por error un mercado de Bagdad. Paracaidistas estadounidenses ocupan un aeródromo en la región Kurda en el Norte de Irak y comienzan a preparar un frente Norte.

Sábado, 29 de marzo.- Los aliados bombardean Bagdad día y noche ante el estancamiento en el avance por tierra.

Domingo, 30 de marzo.- Los aliados bombardean varios barrios residenciales y otro centro de comunicaciones en Bagdad.

Lunes, 31 de marzo.- Se producen cerca de Bagdad, los primeros enfrenamientos entre estadounidenses y miembros de la Guardia Republicana leal a Saddam.

Martes, 1 de abril.- Ataques se ensañan con la población iraquí con decenas de civiles muertos.

Miércoles, 2 de abril.- Tropas de Estados Unidos y Gran Bretaña se encuentran a solo 30 kilómetros de la capital.

Jueves, 3 de abril.- Fuerzas estadounidenses y Gran Bretaña avanzan al aeropuerto internacional Saddam de Bagdad.

Sábado, 5 de abril.- Después de intensos combates, las fuerzas estadounidenses ocupan temporalmente el centro de la capital iraquí por primera vez.

Domingo, 6 de abril.- Fuerzas estadounidenses afirman que Bagdad está completamente rodeada por tropas norteamericanas y de Gran Bretaña. Las ciudades de Basora y Karbala también son reportadas en poder de la coalición.

Matan periodistas

Lunes, 7 de abril.- Soldados estadounidenses ingresan a los palacios presidenciales de Saddam Hussein. Dos periodistas, un enviado del diario español "El Mundo" y otro de la revista alemana "Focus", mueren a consecuencia de un ataque iraquí con misiles contra un puesto aliado al Sur de Bagdad.

Martes, 8 de abril.- Tres periodistas mueren por disparos de tropas estadounidenses, dos de ellos en el Hotel Palestine, en el que se alojan la mayoría de los corresponsales.

Miércoles, 9 de abril.- Las fuerzas aliadas toman el control de Bagdad. A falta de un Saddam Hussein de carne y hueso, las tropas estadounidenses "derrocaron" simbólicamente un monumento del dictador en una plaza céntrica de la ciudad de Bagdad.

Viernes, 11 de abril.- Dos días después de que las fuerzas de EEUU entraron en Bagdad, se desconoce el paradero de Saddam Hussein y los dirigentes de gobierno.

Fuente: Opinión, La Razón



FOTO: Opinión

Niña Iraquí de 4 años perdió [illegible] bombardeo



FOTO: Opinión

Iraquíes escapan de la guerra en Basora



FOTO: Opinión

Esta clase de aviones bombarderos [illegible]

VI Congreso Federación Departamental Mujeres Campesinas Cochabamba - Bartolina Sisa.

"Leyes patanchiqpi"

Tiraque llaqtapi pasaq 22 y 23 p'unchaykuna febrero killapi 2003 wata Federación Warmikuna Qhuchapanpa llaqtamanta Tawa kaq Congresonkuta ruwarqanku, kay tantakuyman chunka kimsayuq provincias jamuriganku.

¿"Transnacionalespaq pongosninmanchu tukuchiy munawanchiq"?

Feliciano Vegamonte, Federación Sindical Unica Trabajadores Campesinosmanta umalliq nirqa: "Kawsayninchiqmanta waturinapaq tarikunchiq. 1492 watamanta pacha kunankama maqanakuspa kanchiq patroneswan".

"Warmikunaqpata historian tiyan, ejército Españolta warmikuna atiparqanku, derechosninchiqta, Tierra-Territorionchiqta jark'ayta yachanku. ALCAwan empresas transnacionalespaq pongosnin kananchiqta munachkanku".

"Ningún inquilino puede mandar en nuestro territorio"

Maruja Machaca, Stria de Organización de la Federación Nacional de Mujeres de Bolivia, dijo: "Este gobierno nos está matando de hambre, nos está convirtiendo en mendigos, eso no podemos dejar, porque nosotros somos dueños de esta tierra y territorio, y por lo tanto ningún inquilino puede mandarnos dentro de nuestro territorio. Quieren votarnos de nuestra tierra, quitarnos el agua, el aire, haciendonos pagar impuestos, por qué vamos a pagar?, o es que acaso no somos dueño de está tierra?. Tenemos que defender nuestros recursos".

"Con el ALCA, no hay precio justo"

Evo Morales, coca laqhi tarpuqkunaq suimpi nirqa: "Quieren liquidarnos con el ALCA, para imponer el libre comercio en las Americas las transnacionales quieren aprovechar. En vez que nuestro maíz se venda en precio justo, van entrar esos maices transgénicos, papas; van a hacer bajar el precio; eso es el ALCA".

Estados Unidos dice: " -Iniciativas de Región Andina- , qué quiere decir eso?, es Plan Colombia, es Plan de guerra, de exterminio, para acabar a los quechuas, aymaras, guaraníes. Cuando decimos que esta tierra-territorio es nuestro; como la plata, el oro, el petróleo, aplican planes de exterminio, para terminar con nosotros".

"El Pueblo boliviano tiene que decidir sobre el Gas"

Comimia Morales: "Nosotros hemos dicho que el gas, el petróleo, primero debe beneficiar a los bolivianos y si sobra podemos vender en precio justo, pero el pueblo tiene que decidir por donde va ha salir".

"Leyes patanchiqpi"

Isabel Dominguez, musuq Ejecutiva nirqa: "Compañeras chunka suqtantin provincias llank'ananchiq tiyan. Leyes patanchiqpi, gobierno kachamun allqusninta, umanchiqta muyuchinawanchiqpaq. Nuqanchiq luchananchiq tiyan, wawasninchiqpaq, allchisninchiqpaq línea sindicalismota, Instrumento Políticota saqinanchis tiyan.

Embajada Americana, Estados Unidosmantapacha leyta aparichimunku, chaykunata campesinos jina, organizaciones sindicales jina chinkachinanchiq tiyan".

Musuq Comite Ejecutivo

- Isabel Dominguez	Stria Ejecutiva
- Adé Villarroel	Stria General
- Victoria Mejia	Stria. de Relaciones
- Teófila Lopez	Stria Relac. Internacionales
- Virginia Silvestre	Stria. Actas
- Inés Cuizo	Stria Hacienda

Qanchis kaq Congreso Tapacari llaqtapi ruwakunanpaq parlakun.

Resoluciones de las comisiones.

"INRA esta entregando tierra a empresarios"

Comisión Tierra y Territorio:

- Rechazamos la ley INRA porque esta entregando nuestras tierras y recursos naturales a empresarios.
- De la tierra somos dueño los que trabajamos la tierra. Dueños de la tierra y territorio y no sólo de los 30 cm. que el gobierno indica.
- Esta prohibido la venta de tierras a empresarios.
- Los títulos de tierras otorgados en 1952, se respetan y las nuevas leyes deben respetar.
- Rechazamos la reversión de tierras al Estado con el pretexto de crear Parques Nacionales.
- Rechazamos la Ley de Forestación porque está a favor de las empresas privadas, que se lo cortan las maderas y a los campesinos no nos dejan cortar un árbol.
- Rechazamos la Ley de Exportación de Aguas, porque el gobierno quiere privatizar. El agua es de la Pachamama, de Dios y de nosotros.
- Los recursos naturales que están privatizados que vuelvan al Estado.

"ALCA garantiza ganancias de empresas transnacionales"

Comisión ALCA:

- No permitiremos el ingreso del ALCA a Bolivia, porque es un atentado contra los derechos consuetudinarios de los bolivianos, solo así garantizaremos la defensa de nuestros Recursos Naturales de la Tierra y Territorio.
- El ALCA es muy perjudicial en la economía de los bolivianos, porque sólo garantiza las ganancias de las empresas transnacionales, por tanto todos en forma unida, tanto mujeres y hombres lucharemos en contra del ALCA.



Isabel Dominguez, musuq ejecutiva

Ampliado de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba

Reversión de Parques Nacionales

24-25 marzo killapi FSUTCC Seminario-Ampliado ruwarqa, 13 jamurqanku Arque, Tapacari, Bolivar, Capinota, Ayopaya, Chaparé, Tiraque, Arani, Carrasco, Mizque, Campero, Punata, Quillacollo, uk 200 delegados, Ch'ixwamanta parlamentota ruwarqanku, ALCAmanta, educacionmanta, jalip'amanta.

"ALCATA ithirichina tiyan"

Feliciano Vegamonte Ejecutivo FSUTCC nin: "ALCA Bolivia ukhuman mana yaykumunmanchu, departamental, nacional, latinoamericano uk runa jinalla uqharikuna, ALCAta wakhiyanapaq. America Latina ukhupi campesinos-indígenas poder jap'ina, chaywan ALCAta ithirichinapaq".

"Precio Sostén puquyninchiqpaq"

"EEUU gobierno agriculturesman qullqita qun (Precio Sostén jina), nuqanchiqtaq gobiernumanta mana mañakusanchiqchu. Imarayku mana mañanchiqchu?".

"T'urusta q'apichichkanku"

Sacarias Ortíz, Strio General Ayopayamanta, nirqa: "Wakin escuelaspi t'urumanta wakitasta, autitusta, mankitasta, q'unchitasta ruway yachachichkanku, chayqa mana gustawaykuchu, chaypi Reforma Educativa mana resultado qusanchu. Rich'akun escalerapaq jina, educaciónpa aswan ukhunqa privatizaciónmansina melgachkan".

"Híbrido muju mana puqunchu"

"Nawpaq wataqa waliqta puqurpan, qhipamanqa t'unita puqun, jaya ni wakapis mikhunñachu, ama chay mujuta rantinachu, mujitullanchiqwan puquchikuna" *nirqanku Ampliadopi.*



Resoluciones Iluqsirqa:

Educacionpi.

- Juntas Educativas deben trabajar la EIB junto las organizaciones campesinas.
- El Directorio de CENAQ debe estar en pleno presente en el Congreso para dar el informe correspondiente de la gestión realizada, caso contrario pueden quedar desconocidos por el evento.
- El Ministerio de Educación debe retirar a los Asesores Pedagógicos. La Educación Intercultural Bilingüe debe implementarce desde el primer año.

ALCA:

- Manejar la Identidad Cultural para impedir la posible firma del ALCA.
- No dejar que el GAS Boliviano se venda a las empresas transnacionales.

Tierra Territorio:

- Todas las tierras fiscales para la dotación a campesinos-Indígenas.
- Los Parques Nacionales y Areas Protegidas son atentatorias a los derechos de las comunidades campesinas-indígenas del país, además para despojarnos de nuestras tierras, territorio.
- Demandamos la reversión de los Parques y Areas Protegidas a favor de las comunidades campesinas e indígenas y haces asentamiento en los 17 millones de hectáreas declaradas como Parques y Areas Protegidas.
- Demandamos cumplimiento de los 4 puntos de la Mesa Tierra Territorio, destinando tierras fiscales a lo que no tienen. Reestrución del INRA y control Campesino indígena del saneamiento, destino de la tierra y Recursos Naturales.

Foro Social Mundial del Agua | Kioto (Japón), 16 al 23 de marzo, 2003

"Agua dulce está en peligro"

Paulino Colque, Ejecutivo de la Federación Regional Unica de Trabajadores Campesinos del Altiplano Sud (FRUTCAS), en delegación de Bolivia viajó al "Foro Mundial del Agua" en Kioto-Japón del 16 al 23 de marzo de 2003. Los resultados no han sido favorables ya que otros países habían preparado anticipadamente las propuestas y conclusiones y estarían de acuerdo para privatizar las aguas. Sólo Brasil se opuso radicalmente.



"Nuestra lucha por el agua ha sido grande"

Francisco Quisberth-FRUTCAS: "El problema del agua sigue fuerte en el Sudoeste potosino. Este tema se maneja a nivel nacional y mundial. A nivel nacional se buscó varias soluciones. La FRUTCAS presentó el 5 de febrero a la Vice-presidencia del Senado, la Propuesta de Ley Sustitutiva a la Ley 2267, y no hay ningún resultado, al mismo tiempo se realizó una audiencia con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Saavedra Bruno, y se comprometió dar una respuesta escrita para no exportar las aguas a Chile, tampoco lo hizo.

Nuestro ejecutivo de la FRUTCAS Paulino Colque, por invitación asistió al "Foro Mundial del Agua" en Japón. Para seguir luchando por el agua, se va ha convocar a un evento regional en Uyuni, luego en La Paz, con las instituciones que puedan apoyar en la aprobación de este proyecto" dijo Quisberth.

Brasil se opone radicalmente a la privatización del agua

Paulino Colque, dijo que en el Foro Mundial del Agua participaron la mayoría de los países del mundo, también los empresarios transnacionales, las propuestas y conclusiones ya estaban preparados en favor de la privatización y las grandes transnacionales, y que el foro sirvió para avalar estos documentos.

Paulino Colque dijo: "En el Foro del Agua, había 700 sesiones, y la participación de los indígenas no ha sido tomado en cuenta, sólo 2 sesiones indígenas hubo dentro el foro. Brasil se ha opuesto radicalmente a la privatización del agua junto a Bolivia, se denunció la exportación de las aguas de Bolivia hacia Chile. Ecuador, Colombia estaban en contra de la privatización. Las transnacionales ven con buenos ojos la privatización del agua en Chile, por ser la única en Sud América".

Día de las Américas por el agua

Paulino Colque, continua: "El 18 de marzo se declaró "Día de las Américas", por participar todos los países de América y uno de sus objetivos es ver el tema de las aguas. Los resultados del Foro han salido en favor del modelo que se impone en Bolivia y el Mundo, pero la otra alternativa es seguir peleando como pueblos indígenas organizados".

Peter Mc Farrem tramita concesiones agropecuarias, en las vertientes del Silala.

Paulino Colque continúa: "Los campesinos de la FRUTCAS no sabíamos que Peter Mc Farrem estaba realizando trámites de una propiedad agraria denominado INTI desde 1.999 ante el INRA departamental. Dicho lugar ya estaría sancada en el área de las vertientes del Silala. FRUTCAS solicitó un informe al INRA, nos han ocultado diciendo -sí, hay trámites de TCOs en Nor Lipez, Baldiviezo y Yura-, no dijeron del trámite de Mc Farrem. Esta concesión alcanza unas 800 hectáreas, es como una adjudicación agrícola, sin tomar en cuenta el cumplimiento de una función económica y social. También la Corporación Boliviana sobre recursos Hídricos (COBOREH) cuenta con 32.500 hectáreas de concesiones mineras consolidadas en el sudoeste potosino, el área en cuestión abarca desde el límite sur de Sud Lípez hasta el Salar de Uyuni.

Para no ser descubiertos han hecho un saneamiento a título del INRA y ya está inscrito en Derechos Reales a nombre del INRA en la ciudad de Uyuni. Ahora el INRA puede definir si va a dotar o adjudicar. Legalmente no puede, primero tiene que someterse a la Comision Agraria Departamental y Nacional (CAD). Pero como no funciona la CAD no han podido avanzar más este trámite. Esto motivó a los interesados solicitar que se de curso a ese trámite hasta llegar a un amparo Constitucional, donde esta instancia falló en favor de Mc Farrem. Recién el INRA departamental disimuladamente hace aparecer el trámite e indican que por soberanía no podemos entregar esas tierras, por ser un lugar de litigio Internacional".

"En la última reunión con la Comision Agraria Departamental se pidió emitir una resolución para que esas tierras sean dotadas en favor de las comunidades originarias. Se está apelando al Tribunal Agrario Nacional de Sucre, para que ese Amparo Constitucional se declare improcedente. Esta zona está declarado como área de zona protegida. Es claro el motivo por el que quieren adueñarse estas tierras, no es de aprovechar en lo agropecuaria, sino es para exportar las aguas a Chile" concluyó.

Según Colque la FRUTCAS seguirá este problema del agua hasta lograr revertir la Ley 2267 y plantear la reversión de las concesiones mineras al Estado, que tienen el propósito de exportar las aguas subterráneas en esa zona.

Productores de coca, Federación del Trópico Cochabamba

"Gobiernoqa uma muyuchiyllapuni"

"Gobierno, EE.UUdoswan compromisosta ruwakun, chay mana uyariwaykuchu"

Reynaldo Ledezma, Strio. Hacienda, Coordinadora suqtantin Federaciones Tropicomanta, nirqa: "Mañayniyku kukamanta astawan kasarqa, chaypaq apakun yan wisq'aykuna, vigilias ruwaspa kimsa killaman chayayku, gobiernomanta kukata khuskan hectareata mañaspa. Resultados mana kanchu, gobiernomanta kaqkuna niwayku mana atikunmanchu khuskan hectárea kuka.

"Estudio, estudio nillawaykupuni"

Gobierno yaykusqanmantapacha estudio niwayku, nitaq sayankuchu kuka t'iranapi. Ajinapi bases sinchi phiñasqas, ukhuman kutipuytawan chay Desarrollo Alternativota qallarinku erradicayta, Deasrrollo Alternativoqa uk mashka vivillos aprovechakunallankupaq. Jinamanta kunitankama ch'anpakuna kachkallanpuni.

"Gobiernoqa jawaman qullqi mañakuqlla rin"

Tukuy yachanchiq, gobiernoqa kuka chinkachinaypaq, narcotraficota chinkachinaypaq nispa EEUUdosman qullqi mañakuq rin. Tiyan compromison chaytataq mana disimulayta atichkanchu, chay compromisos bilaterales ruwasqanta ni imaynapi disimulayta atichkanchu".

PERU: 3000 Productores de coca marcharon a Lima

Gobierno acuerda reducción gradual de la coca excedente

LIMA / EFE.- El presidente de Perú, Alejandro Toledo, y dirigentes cocaleros firmaron en Lima un acuerdo para establecer un programa de reducción "gradual y concertada" de los cultivos de la coca.

Toledo se reunió en el palacio de gobierno durante más de dos horas, con 25 representantes de los campesinos, que llegaron el pasado lunes 21 de abril a Lima, desde las diferentes cuencas cocaleras del país en una marcha de "sacrificio" para exigir que sus demandas sean escuchadas.

Los 2.500 cocaleros después de 12 días de marcha sacrificada, pedían la suspensión del programa de erradicación forzosa de los cultivos de coca, y la liberación de su dirigente Nelson Palomino, encarcelado en febrero pasado, acusado por presunta apología del terrorismo.

"Reducción de coca, concertada con los propios campesinos"

Toledo se comprometió a autorizar a la Comisión Nacional de Desarrollo y Vida sin Drogas, organismo peruano de lucha antidrogas, a que lleve a cabo un programa de reducción gradual de los cultivos de coca concertada con los propios campesinos.

El presidente de la comisión Nils Ericsson, explicó a los periodistas que "se ha llegado a un compromiso histórico para trabajar por el desarrollo de las zonas cocaleras y para combatir el narcotráfico".

Ericsson explicó que los campesinos aceptaron que la liberación del dirigente es una competencia del Poder Judicial y no del Ejecutivo.

Nancy Obregón, vicepresidente de la Confederación Nacional de Productores de la Hoja de Coca mostró su satisfacción por los acuerdos firmados con el Gobierno, aunque reiteró el pedido de liberación del dirigente.

El gobierno también acordó realizar un nuevo censo sobre la situación actual de los cultivos de coca para conocer la realidad existente. Según datos oficiales indican que actualmente existen 36.000 hectáreas de cultivos de coca ilegal en Perú, donde la Ley solo permite cultivar un máximo de 12.000 hectáreas para el consumo tradicional.

(Fuente: Los Tiempos, jueves 24 de abril 2.003)



Productores de coca en Lima exigen respeto a la Hoja de Coca

Estudiantemanta

Campomantaqa wakin chaqra llank'aq runamasikunaqa wawantaqa llaqtaman estudiananpaq kachamunku.

Ajinapi uk compañeroq wawan campopi estudiyayta tukuchisqa, manaña aswan cursos kasqañachu nin. Chayta rikuspataq compañeroqa wawantaqa juchuy llaqtamanraq colegioman churamusqa. Sapa wata waynuchuqa sumaqta pasasqa cursosta, sumaq yachayniyuq kasqa, jinapiqa bachiller lluqsisqa nin, ni uk watata qhiparikuspa.



Chayta rikuspaqa tataqa wawantaqa kay jatun Cochabamba llaqtaman pusamusqa, Jatun Yachay Wasi -Universidad nisqaman qillqachimusqa.
- Waway, qanllapis profesional, ñawiyuq lluqsiy ari, nispa.

Jinapiqa wawaqa jatun llaqtapiqa wasita tiyakunanpaq mask'asqa, uk sapan wasita tariytawan, chayman astakanpusqa.
Chaymantaqa, tataqa wawantaqa sumaqta k'amiykusqa, allinta entiendechisqa:
- Waway, allinta estudiakunku ari, sumaqta yachayta jap'iqanki, amapuni waq yantaqa purikunkichu, nuqari qullqita apachimusqayki, encomiendatapis mana faltachisqaykichu, amataq llakikunkichu. Sumaqtapuni estudiay nisqa.

Jinapiqa sapa semana tatanqa flotapi qullqita, encomiendata apachimullanpuni.
- Wawayqa Universidadpi profesional lluqsinqa nispa.

Wawantaq mana nipiwan kaspaqa, callellapi astawan sayaq nin, tukuy imaymana juegos electronicosman, futbolinesman, tilinesman ripuq kasqa, chayllapipuni purikamuq kasqa.
Flota paradamanqa qullqita, encomiendata uqhariq, sapa semana richkallanpuni. Wawqi masikunata may chhikata tariykukusqa, universidadman riytaqa qunqarpas, manapuniña risqachu.

Jinapiqa exámenespi aplazakusqa, papasuntaq sapa semana qullqitataq, ch'aki mikhuytataq apachimuchkallanpuni.
Uk p'unchayri tatan telefonopi wawantaqa parlamun:
- Waway imayna kakuchkanki? imayna examenespi richkasunki? ñachu patapiña kanki? tukuchachkankiñachu? nispa tapumusqa. Wawantaq castellano parlaypi kutichin:
- Si, si papi estoy bien; he aprobado para repetir el curso un año más.
Chayta uyariytawan tataq llawarnin t'inpurisqa:
- Imapaq llaqtaman kay qhasi uquta kachaniri, qhasi ni imata ruwananpaqri, watan, watan kikillanpipuni kananpaqri.
Jina umachakuytawantaq waynuchutaqa campoman kutichumusqa, campopiqa sapa p'unchay yuntawan llank'achisqa.
- Kaypi sumaqta jallp'ata llank'ayta yachanki, chaywan kawsanaykipaq, nispa.

Willarin: Manuel Jesús Claure
Payqa: Striò. Hacienda Central Campesina Mizque provinciamanta.

